

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

FORTALECIMIENTO DE LA HABILIDAD ORAL DEL IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DEL USO DE AUDIOS Y VIDEOS CON ESTUDIANTES DE DÉCIMO GRADO DE LA MODALIDAD DE BILINGÜISMO DEL COLEGIO INEM

CARTAGENA DE INDIAS, D.T y C.

2015



LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

FORTALECIMIENTO DE LA HABILIDAD ORAL DEL IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DEL USO DE AUDIOS Y VIDEOS CON ESTUDIANTES DE DÉCIMO GRADO DE LA MODALIDAD DE BILINGÜISMO DEL COLEGIO INEM

MAXIDENIA JAIMES RODRIGUEZ LILIBETH MAZZEO TORRES

Trabajo de grado para optar el título de licenciada en educación con énfasis en inglés

Asesor:

ALEXANDER JAVIER OSORIO BELEÑO

Magíster en Educación

CARTAGENA DE INDIAS, D.T y C.

2015

	NOTA DE ACEPTACIÓN
	Firma del presidente del jurado
	Firma del jurado
Ciudad y fecha:	

AGRADECIMIENTOS

A Jehová Dios porque ha estado siempre a nuestro lado brindándonos su apoyo, ayuda y fortaleza para continuar.

Al docente asesor Alexander Osorio por su ayuda y oportunas sugerencias en la elaboración del presente trabajo de investigación.

A los docentes de Licenciatura de la Fundación Universitaria Colombo Internacional (UNICOLOMBO) por su tiempo y recomendaciones en el presente proyecto, igualmente a los docentes y directivos de la modalidad de Bilingüismo de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices (INEM) por su colaboración al cedernos su espacio de clases para llevar a cabo esta investigación.

A nuestras familias por darnos su apoyo, su comprensión y sus palabras de aliento que nos motivaron cada día durante el transcurso de nuestra carrera.

CONTENIDO

RESUMEN	8
INTRODUCCION	10
1. DISEÑO METODOLÓGICO	30
1.1 Enfoque, tipos y fines de la investigación.	30
1.2 Población y unidades de estudio.	34
1.3 Métodos, técnicas e instrumentos de investigación	35
2. RESULTADOS	38
2.1 Identificación de la habilidad de producción oral de	
los estudiantes de Bilingüismo .	38
2.2 Propuesta: Actividades basadas en la implementación de	
audios y videos.	48
2.3 Descripción de la habilidad de producción oral del idioma inglés	
alcanzadas por los estudiantes	52
CONCLUSIONES	58
RECOMENDACIONES	60
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	61
ANEXOS	68

Lista de Figuras

Figura	1: Puntaje total del test de Diagnóstico inicial	42
Figura	2: Gramática	43
Figura	3: Vocabulario	44
Figura	4: Pronunciación	45
Figura	5: Comunicación Interactiva	65
Figura	6: Resultado inicial y final del aspecto gramatical	52
Figura	7: Resultado inicial y final del aspecto del vocabulario	53
Figura	8: Resultado inicial y final de la comunicación interactiva	55
Figura	9: Resultado inicial y final del aspecto de la pronunciación	55
Figura	10: Resumen del proceso de investigación	57

Lista de Anexos

Anexo 1: Plan de Acción	68
Anexo 2: Diarios de Campo	73
Anexo 3: Entrevistas a docentes encargados de la modalidad	78
Anexo 4: Rúbrica del Test de Diagnóstico	84
Anexo 5: Formato de preguntas del test de Diagnóstico.	85
Anexo 6: Resultados del Test de Diagnóstico Inicial	86
Anexo 7: Resultados del Test de Diagnóstico final	87
Anexo 8: Plan de Clases	88
Anexo 9: Contexto de la Institución INEM.	101
Anexo 10: Laboratorio de Idiomas .	101
Anexo 11: Trabajo en parejas sobre el tema "Celebrities"	101
Anexo 12: Actividades realizadas del tema "Family"	102
Anexo 13: Guión de la Actividad del tema "Family"	103
Anexo 14: Presentación del vocabulario del tema: "Friends".	103
Anexo 15: Guión de la Actividad del tema "Friends"	105
Anexo 16: Conversación y videos sobre el tema: "Daily Routines"	106

RESUMEN

Esta investigación tuvo como objetivo fortalecer la habilidad oral del idioma inglés de los estudiantes de décimo grado de la modalidad de Bilingüismo en la Institución Educativa José Manuel Rodríguez a través de actividades en las que se emplearon audios y videos. Partiendo de un test de diagnóstico inicial se encontraron dificultades en la producción oral de los estudiantes de Bilingüismo, especialmente en aspectos como la comunicación interactiva, la pronunciación y el vocabulario. A fin de dar solución al problema encontrado, se llevó a cabo esta investigación en tres etapas o fases basadas en la Investigación Acción Participativa (IAP) llamadas fase de diagnóstico, fase de elaboración del plan de acción y fase de ejecución. Al concluir con la última etapa, se realizó un test de diagnóstico final para contrastar el antes y después de la investigación y determinar si se cumplieron con los objetivos propuestos del presente trabajo investigativo.

Palabras clave: audios, videos, habilidad de producción oral, inglés, test de diagnóstico

ABSTRACT

This research had the objective to strengthen the English oral skills in the tenth grade students of Bilingualism class in the Institution Jose Manuel Rodriguez Torices through activities in which audios and videos were used. Starting with an initial diagnostic test in which the Bilingualism students found difficulties in the oral production, especially in aspects like interactive communication, pronunciation and vocabulary. In order to solve the problem encountered, this research was carried out in three stages or phases based on Participative Action-Research, called diagnostic phase, phase action plan development and implementation phase. At the conclusion of the last stage, a final diagnostic test was performed to compare the before and after of the investigation and determine whether the objectives of the research were made.

Keywords: audios, videos, oral production skill, English, diagnostic test.

INTRODUCCION

La globalización ha permitido la expansión del idioma inglés, por lo que hablar este idioma se ha vuelto imprescindible en casi todas las esferas de nuestra vida y el entorno educativo no es la excepción. El Inglés se ha vuelto una herramienta esencial para la interacción social y si a esto le sumamos el uso de herramientas tecnológicas que permitan la real inmersión al idioma, se logran resultados significativos, Falieres (2004) lo explica de la siguiente manera: "Algunas investigaciones han demostrado que las experiencias de enseñanza desarrolladas con las nuevas tecnologías resultan, en general, muy motivadoras para los alumnos y son eficaces para propiciar el logro de ciertos aprendizajes" (p. 271). En esta era tecnológica el uso de audios y videos se han vuelto muy útiles en la educación, debido a que brinda ambientes interactivos que le facilitan a los estudiantes apropiarse de la lengua inglesa conociendo acerca de las costumbres de las diferentes culturas angloparlantes y además, les permite reforzar la pronunciación y el vocabulario al estar expuestos a ambientes reales de uso de la lengua.

Con el propósito de fortalecer el inglés como lengua extranjera en Colombia se ha puesto en marcha el Programa Nacional de Inglés 2015- 2025 Colombia Very Well! En las distintas instituciones públicas y privadas, desde preescolar hasta superior, para formar profesionales competentes comunicativamente en esta lengua.

Para lo anterior, el Ministerio de Educación Nacional puso en marcha la creación de Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés, tomando como referente el Marco Común Europeo. Los Estándares Básicos de Competencias dejan claro el empleo de las habilidades comunicativas para la enseñanza del inglés, estas habilidades fueron divididas en habilidades de comprensión y de producción.

De acuerdo al Ministerio de Educación Nacional (MEN, 2006) las habilidades de comprensión se dividen en: "habilidades de escucha y de lectura. Las de producción se subdividen en habilidades relacionadas con la escritura y con el uso del lenguaje oral, tanto en la producción de monólogos, como en la conversación" (p.15). Teniendo en cuenta los estándares actuales y los objetivos propuestos por el Ministerio de Educación Nacional la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices (INEM), ubicada en el barrio Almirante Colón, de la ciudad de la Cartagena, cuenta con diferentes modalidades entre ellas la opción de la modalidad de Bilingüismo, a esta clase se inscriben estudiantes de grado décimo, quienes tienen la opción de escoger esta modalidad en grado noveno. Actualmente se encuentran inscritos a la clase de Bilingüismo 13 estudiantes entre las edades de 14 y 16 años, los cuales ven 5 horas de inglés en la modalidad de Bilingüismo, además de las horas normales de inglés en la jornada mañana.

Los estudiantes presentan varias psicotécnicas para determinar si están aptos para inscribirse a dicha modalidad, esto se evidencia por las entrevistas realizadas a los docentes encargados de la modalidad de Bilingüismo en la jornada mañana y en la tarde (ver anexo 3). Uno de los objetivos de la modalidad, es fortalecer la habilidad oral de los estudiantes antes que llevar a cabo una clase gramatical ya que ellos tienen la oportunidad de reforzar su gramática en las clases normales de inglés vistas en la jornada mañana.

De acuerdo a lo observado en la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices, los estudiantes entienden a su docente cuando este les habla en inglés, realizan lecturas de comprensión, pero a la hora de expresar oraciones sencillas, se evidencian dificultades con la pronunciación y el uso del vocabulario.

La habilidad de producción oral en el Estándar de conversación no son satisfactorias, esto se evidencia por un test oral que se llevó a cabo a cada estudiante; sus deficiencias están en la

pronunciación, el vocabulario y en el aspecto de la comunicación interactiva (ver anexo 6). Conscientes de fortalecer estos aspectos de la habilidad oral de los estudiantes de Bilingüismo, los docentes se valen de videos y dramas que les permita a ellos comunicarse en inglés, pero los videos llevados a cabo no logran motivar a los estudiantes pues consta de series repetitivas de conversaciones sin imágenes que son un tanto complicadas para el nivel de los estudiantes, lo cual genera falta de atención en clase. Por otro lado, el uso de dramas si bien motivan más a los estudiantes, no cumplen el objetivo de corregir la pronunciación de ellos, pues estas dramatizaciones no son previamente revisadas y practicadas con el docente a cargo.

De continuar con esta situación, la modalidad de Bilingüismo no cumpliría con los objetivos propuestos para este año académico y la cantidad de estudiantes que hacen parte de la modalidad no obtendría el nivel de inglés propuesto: A2 como mínimo y B1 como máximo. Esto le restaría credibilidad a la modalidad de Bilingüismo, que en años pasados ha cumplido un buen desempeño en el fortalecimiento del área de inglés, según lo manifiestan las entrevistas realizadas a los docentes.

La situación puede mejorar si se toman medidas correctivas, utilizando los recursos que la Institución pone a su disposición, por ejemplo, el uso del Laboratorio de Idiomas. Este laboratorio cuenta con una sala amplia, aire acondicionado, un proyector de audio y video, treinta computadores, dos parlantes e Internet (ver anexo 9 y 10). El uso de audios y videos empleados en este ambiente, puede fortalecer la habilidad de producción oral de los estudiantes de Bilingüismo, como parte de los objetivos de la modalidad y del presente trabajo de investigación.

En conclusión, el problema que se pretende resolver se plantea de la siguiente forma: ¿Cómo se fortalece la habilidad oral del idioma inglés de los estudiantes de 10° de la modalidad de

Bilingüismo de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices a través del uso de audios y videos?

La pregunta planteada corresponde al objetivo de esta investigación: Fortalecer la habilidad oral del idioma inglés a través del uso de audios y videos con los estudiantes de décimo grado de la modalidad de Bilingüismo de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez.

Los objetivos específicos que darán respuesta a este objetivo general son:

- Identificar la habilidad de producción oral del idioma inglés en los estudiantes de décimo grado a través de un diagnóstico inicial.
 - Proponer actividades basadas en la implementación de audios y videos, teniendo en cuenta las deficiencias identificadas en el diagnóstico inicial.
 - Describir la habilidad de producción oral del idioma inglés alcanzadas por los estudiantes luego de la implementación del plan de Acción.

Las razones por las que se justifica este proyecto de investigación tienen que ver con los beneficios que aportará principalmente a la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices (INEM) una vez que les permitirá utilizar los audios y videos empleadas para la enseñanza del idioma Inglés, lo que indicará el mejor aprovechamiento del laboratorio de idiomas para conseguir ese fin.

Por otro lado, los docentes de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices contarán con la posibilidad de generar ambientes más adecuados para dichos procesos de enseñanza- aprendizaje, ya que podrán emplear los audios y videos acordes a las necesidades de sus estudiantes y el desarrollo integral de las habilidades comunicativas que le permitirán el uso eficaz y apropiado de las actividades escolares en torno al inglés. El beneficio se extiende a otras

asignaturas pues el uso de las tecnologías en la educación abre un abanico de opciones a los docentes, lo cual permite que la relación estudiante- docente se torna más interactiva

Los estudiantes de la modalidad de Bilingüismo son los más beneficiados en la medida que utilicen las habilidades comunicativas que desarrollarán para ser académica y laboralmente más competentes en esta lengua extranjera e incrementen su actitud hacia el idioma inglés; asimismo les permitirá desarrollar sus competencias tecnológicas durante su proceso escolar y en cualquier campo en que se desempeñen.

Este ejercicio investigativo favorece también a las investigadoras porque les da la oportunidad de enriquecer su práctica docente a partir del uso de herramientas tecnológicas. Por otro lado, La Fundación Universitaria Colombo Internacional (UNICOLOMBO) también se beneficia dado que esta investigación contribuirá en el proceso de proyección y mejoramiento de metodologías desde la Licenciatura en Educación, formando docentes que integren sus competencias tecnológicas y comunicativas en la educación actual.

Entre las limitaciones encontradas en este proyecto de investigación estuvieron la falta de programación para la modalidad de Bilingüismo y las restricciones de la conexión de Internet al laboratorio de Idiomas, que impedía el uso de videos obtenidos de páginas web. La conexión de Internet fue instalada a la Institución para tres aulas de sistemas incluidas el laboratorio de Idiomas, como esas aulas estaban ocupadas al momento de utilizarse el Laboratorio, esto limitaba la conectividad a Internet. Sin embargo, con la ayuda del docente encargado y los directivos se pudo solucionar esta situación.

Con la finalidad de conocer los resultados obtenidos en investigaciones realizadas sobre el fortalecimiento de la habilidad de producción oral del idioma inglés a nivel internacional y nacional, encontramos el trabajo realizado por Catana (2013) de la Universidad de Almería en

España, titulado "El video como herramienta para motivar y desarrollar la comprensión oral en el aula de lengua inglesa" llama la atención al implementar el uso del video como una herramienta motivadora y a su vez de comprensión oral para desarrollar la habilidad del habla.

Los resultados de esta investigación demuestra que el video tiene doble propósito si se usa en el ámbito académico, primero, es motivador pues las clases se tornan más dinámicas e interactivas a lo acostumbrado por el tablero y el marcador y segundo, al utilizarse con frecuencia los estudiantes llegan a desarrollar su habilidad de comprensión oral.

Esta investigación será útil para el presente trabajo al emplear los videos como un instrumento valioso en el fortalecimiento de la habilidad de producción oral de los estudiantes de Bilingüismo del INEM. Los videos permitirán motivar a los estudiantes en el aprendizaje del inglés, esta motivación será directamente proporcional al fortalecimiento de la habilidad de producción oral, entre más se encuentren motivados su comprensión y aprendizaje del idioma será más satisfactorio.

En años recientes se han llevado a cabo investigaciones en torno a la utilización de herramientas tecnológicas como audios y videos en el salón de clase, específicamente para el desarrollo de la habilidad oral tal es el caso de la investigación realizada por Palacio, González, Pérez y Lugo (2005) titulada "Consideraciones metodológicas para desarrollar la producción oral en Inglés a partir de la expresión no-lingüística", los autores diseñaron una metodología que propicia el desarrollo de la competencia estratégica en la expresión oral, que conlleva al desarrollo de la competencia comunicativa. La investigación se basó en tres momentos importantes de la expresión lingüística: presentación, práctica y producción. Estas etapas o momentos contribuyeron al desarrollo de competencia estratégica en la expresión oral. Por tanto este artículo le dará más argumentos a la presente investigación en la medida que lleven a cabo

esos tres momentos para el desarrollo de la expresión oral, cuyo objetivo persigue el presente trabajo investigativo.

Arias (2012) realizó la investigación "Impacto de un curso mediado por la Web 2.0 en el desarrollo profesional de un grupo de futuros docentes de inglés" de la Universidad Pedagógica Nacional de Bogotá, en la que empleó herramientas tecnológicas como blogs, wikis, podcast y micro blogs para realizar su estrategia metodológica. Esta investigación propone el uso de herramientas tecnológicas como podcast, wikis, blog, videos, etc. para fortalecer la práctica educativa de los futuros docentes de Inglés y mejorar su enseñanza.-aprendizaje del idioma inglés. Los resultados obtenidos determinaron que estas herramientas ayudan a aprender una segunda lengua en tanto que potencializa la motivación de los estudiantes y la práctica de la lengua extranjera. Los aportes obtenidos de los resultados del uso de Podcast y videos serán de mucha ayuda para ponerlas en marcha en el salón de clase y los resultados del pretest y postest aplicados indicará los aspectos que se pueden evaluar para fortalecer la habilidad de producción oral de los estudiantes de Bilingüismo.

Otra investigación que relaciona el uso de herramientas tecnológicas, en las que incluye los videos en la enseñanza del inglés es la llevada a cabo por Cordero y Pizarro (2013) titulada "La herramienta tecnológica para el desarrollo de las competencias lingüísticas en estudiantes universitarios de una segunda lengua" de Costa Rica. Las investigadoras proponen el uso de blogs, videos y películas, YouTube, foros y Skype para el desarrollo de habilidades comunicativas entre ellas la habilidad oral.

Este trabajo servirá de apoyo para promover el uso de herramientas tecnológicas tales como audios y videos en el salón de clase, los resultados obtenidos de esta investigación, que se vieron más reflejadas en la habilidad oral, nos dará claridad en cuanto las herramientas tecnológicas que

los investigadores implementaron para el desarrollo de esta habilidad.

A nivel nacional, se han llevado a cabo investigaciones sobre la habilidad oral. Prieto (2007) realizó la investigación "Mejora de la producción oral de estudiantes de grado undécimo en clase de inglés, a través de estrategias de aprendizaje cooperativo" de la Universidad Nacional de Colombia en Santa Fe de Bogotá. El proceso investigativo se llevó a cabo en los estudiantes de undécimo grado del Colegio de Bachillerato Patria en Bogotá, en el que se implementaron estrategias propias del Aprendizaje Cooperativo, estas estrategias lograron incrementar la habilidad de producción oral y le permitieron a los docentes conocer esas estrategias para su aplicación en clases.

Robles (2011) en "Experiencia de Podcasting en la enseñanza de una segunda lengua" de la Universidad del Norte de Barranquilla, llevó a cabo una investigación con estudiantes de primer semestre de la carrera de Relaciones Internacionales de la asignatura de Inglés, en el que se realizaron siete podcast de acuerdo a las necesidades de los estudiantes, estos podcast incrementaron considerablemente las notas de estos alumnos en su habilidad oral.

Este trabajo, es significativo para el presente proyecto de investigación pues brinda sugerencia sobre la realización y uso del podcast en el aula de clase, cuya experiencia se realizará con los estudiantes de Bilingüismo para fortalecer su habilidad oral.

El marco teórico que soporta este proyecto de investigación incluye: el enfoque comunicativo y la competencia comunicativa, el desarrollo de la habilidad de producción oral y por supuesto, el uso de audios y videos en el desarrollo de la producción oral, descritos a continuación:

El enfoque comunicativo es entendido como: "A set of principles about the goals of language teaching, how learners learn a language, the kinds of classroom activities that best facilitate learning, and the roles of teachers and learners in the classroom" (Richards, 2006, p.2).

Para desarrollar procedimientos en la enseñanza de las cuatro habilidades, es necesaria la creación de un contexto que permita el uso de la lengua.

Es por ello, que el enfoque Comunicativo debe cumplir con unas características, según Richards & Rodgers (2014) estas son:

- Language is a system for the expression of meaning.
- The primary function of language is to allow interaction and communication.
- The structure of language reflects its functional and communicative uses.
- The primary units of language are not merely grammatical and structural features, but categories of functional and communicative meaning as exemplified in discourse.(p.89)

El Enfoque Comunicativo tiene sus bases teóricas en la noción de Competencia Comunicativa, Hymes (como se mencionó en Bagaric & Mihaljevic, 2007) define la Competencia comunicativa como: "Not only as an inherent grammatical competence but also as the ability to use grammatical competence in a variety of communicative situations" (p.95).

De acuerdo al modelo de Bachman y Palmer (como se mencionó en Muñoz, 2010) la competencia comunicativa consta de dos componentes generales:

- 1. Conocimiento organizacional. Se refiere a la manera como se controla el lenguaje para producir textos o expresiones gramaticalmente correctas. El conocimiento organizacional se divide a su vez en conocimiento gramatical (vocabulario, sintaxis, fonología, grafología) y conocimiento textual (cohesión, organización retórica y organización conversacional).
- 2. Conocimiento pragmático. Se refiere a la manera como se comunican significados y cómo se producen expresiones, oraciones y textos apropiados a los diversos contextos. El

conocimiento pragmático se divide en términos de conocimiento funcional (ie, como usar recursos organizacionales para comunicar las funciones del lenguaje tales como invitar, argumentar, excusarse, etc.) y conocimiento sociolingüístico (como los recursos organizacionales se relacionan con las características del contexto). (p.81)

Según, Richards & Rodgers (2014) la competencia comunicativa incluye los siguientes aspectos del conocimiento del lenguaje:

- Knowing how to vary use of language according to the setting and the participants
 (e.g., knowing when to use formal and informal speech or when to use language
 appropriately for written as opposed to spoken communication).
- Knowing how to produce and understand different types of texts (e.g., narratives, reports, interviews, conversations).
- Knowing how to maintain communication despite having limitations in one's language knowledge (e.g., through using different kinds of communication strategies).(p.90)

De acuerdo a lo expuesto por los autores, el enfoque comunicativo, les permitirá a los estudiantes desarrollar sus habilidades comunicativas siempre y cuando sea contextualizado y acorde a un entorno real en que se emplee la lengua, empleando las estrategias expuestas anteriormente.

Monsalve, Franco, Monsalve, Betancur y Ramírez (2009) definen las habilidades comunicativas como: "La competencia que tiene una persona para expresar sus ideas, sentimientos, necesidades, sueños y deseos por medio del lenguaje oral y escrito. Asimismo, la capacidad para comprender los mensajes que recibe a través de estos códigos" (p.193).

Por otra parte, Hernández y Rodríguez (2002) expresan que "el término habilidad

comunicativa hace referencia a la capacidad, inteligencias y disposición que posee un hablante para establecer una comunicación efectiva con un nativo" (p.13).

Así pues, el Enfoque Comunicativo está estrechamente ligado al desarrollo de habilidades comunicativas en un idioma extranjero, para este caso, el inglés. Para manejar una lengua extranjera es importante que el hablante domine las habilidades comunicativas del idioma en cuestión, cuya preocupación es justamente el desarrollo de esta habilidades, esta necesidad ha llevado al Enfoque Comunicativo a tener más aceptación en los últimos años (Hernández y Rodríguez, 2002).

Entre las habilidades comunicativas encontramos: habilidad del habla, escucha, lectura y escritura, estas habilidades están involucradas en el desarrollo de la Competencia Comunicativa, Monsalve, et al. (2009) definen la habilidad del habla de la siguiente manera:

Un acto de carácter individual, de voluntad y de inteligencia, por medio del cual se exterioriza el lenguaje a través de la expresión de necesidades, pensamientos, emociones, deseos y sentimientos, como también la emisión de sonidos inherentes a una lengua que se utiliza en determinada comunidad. (p.193)

Sin embrago, el desarrollo de dichas habilidades comunicativas, también depende de la autonomía del estudiante, quien es en últimas es el principal responsable de su aprendizaje. Llevar a los estudiantes a tal grado de autonomía es lo que se denomina "aprendizaje cooperativo".

Norland & Pruett, (2006) explican sobre el aprendizaje cooperativo: "El aprendizaje cooperativo consiste en un grupo de estudiantes trabajando juntos en conjunto, como oposición a lo competitivo, la manera de completar una tarea, una actividad o un proyecto" (p.21)

Además, añaden: "El objetivo de un enfoque interactivo así como el aprendizaje cooperativo

es crear experiencias de aprendizajes significativas que puedan ayudar a los estudiantes a desarrollará auténtica fluidez en otra lengua" (p.21).

De acuerdo a Richards & Rodgers (2014) el aprendizaje cooperativo en la enseñanza del lenguaje tiene como objetivos:

- To provide opportunities for naturalistic second language acquisition through the use of interactive pair and group activities;
- To provide teachers with a methodology to enable them to achieve this goal and one that
 can be applied in a variety of curriculum setting (e.g., content based, foreign language
 classroom; mainstreaming);
- 3. To enable focused attention to particular lexical items, language structures, and communicative functions through the use of interactive tasks;
- 4. To provide opportunities for learners to develop successful learning and communication strategies.
- 5. To enhance learner motivation and reduce learner stress and to create a positive affective classroom climate. (p.245)

El uso de las tecnologías de la información y comunicación se han convertido en uno de los indicadores que permiten determinar la diferencia entre países competitivos y países no competitivos. Ellas han permitido reducir tiempos y acortar distancias. De igual manera han facilitado el intercambio de ideas, de bienes y de servicios, en otras palabras, han posibilitado competir con éxito en los mercados internacionales. En el campo de la educación, las nuevas tecnologías han irrumpido con espectacularidad a partir de las expectativas de utilidad adicional que han venido prometiendo para facilitar el proceso de aprendizaje (Contreras, Leal y Salazar, 1997). García-Valcárcel (2003) define el término Tecnologías de la Información y Comunicación

como: "Conjunto de tecnologías que permiten la adquisición, producción, almacenamiento, tratamiento, comunicación, registro y presentación de informaciones, en forma de voz, imágenes y datos contenidos en señales de naturaleza acústica, óptica o electromagnética" (p. 42).

Falieres (2004) explica que el uso de las nuevas tecnologías con fines educativo promete abrir nuevas dimensiones y posibilidades en los procesos de enseñanza-aprendizaje, debido a que permiten:

- Ofertar una gran cantidad de información para que el usuario la manipule.
- Flexionar e individualizar mucho más el proceso instructivo para adecuarlo a las necesidades particulares de cada usuario.
- Presentar la información a través de múltiples formas expresivas para, así, provocar la motivación del usuario.
- Superar las limitaciones y distancias geográficas entre docentes y educando. (p.274)

De acuerdo a los autores antes mencionados, la enseñanza mediada por herramientas tecnológicas le da la oportunidad al estudiante de interactuar con su entorno educativo desde el computador y en el campo de la enseñanza del inglés propician el desarrollo de sus habilidades comunicativas especialmente la habilidad oral a este respecto, Monsalve, et al. (2009) afirman que:

Incorporar las TIC en los procesos educativos, y específicamente en el desarrollo de las habilidades comunicativas, permite a los estudiantes no sólo prepararse para producir textos orales y escritos de mejor calidad, sino que también potencia sus habilidades para la autocorrección, la relectura, la reescritura, en suma, para una mejor comunicación.

Las TIC, en últimas, flexibilizan y transforman el conocimiento, la escuela y la educación en general. (p.196)

Por la gran acogida que tiene las TIC en la educación, se hallan herramientas tecnológicas útiles para propiciar el desarrollo de habilidades comunicativas, especialmente el desarrollo de la habilidad oral entre las que encontramos los audios y videos.

Entre las herramientas tecnológicas empleadas como audio y video se encuentran los Podcast, Arias (2012) explica que son los Podcast: "Es una grabación en audio, generalmente en formato MP3, de entrevistas, conversaciones, ponencias, monólogos, etc., creada para su distribución en Internet y para ser reproducida en lectores de sonido portátiles y en ordenadores" (p.59).

Arias (2012) también explica los aportes de Podcast en el desarrollo de la habilidad oral:

Por ser herramientas de audio y video, los podcasts resultan de gran utilidad en el aula de lengua extranjera para desarrollar la competencia oral receptiva así como para mejorar la expresión oral. Cuando el estudiante diseña y pone su grabación (o podcast) en la red, se espera que lo haga con un buen nivel de manejo de la lengua, según su dominio de la misma. Estos pueden ser usados para realizar diversas proyectos de los estudiantes, exámenes, presentaciones en video, entrevistas de estudiantes por parejas, dictados, discusiones de mesa redonda, presentación de invitados expertos en actividades como evaluar una materia, etc. (p.59)

El uso de Podcast generan el desarrollo de la expresión oral, pues le brinda al propio estudiante grabar su podcast y notar sus falencias, así mismo le ayuda a afianzar su habilidad oral al exponerse a la lengua que está aprendiendo. Stanley (como se citó en Chacón y Pérez, 2011) menciona tres tipos de podcast en la enseñanza de lenguas:

Podcast auténtico: es un recurso valioso de audio para estudiantes en niveles avanzados;
 normalmente está grabado por hablantes nativos del idioma y no ha sido creado con fines

educativos.

- Podcast del profesor: es elaborado por el docente para sus propios estudiantes; el profesor produce material para la comprensión oral o revisión de tópicos de la clase.
- Podcast del estudiante: es creado por los propios estudiantes, con la ayuda del docente con el propósito de desarrollar las habilidades de expresión y comprensión oral. (p.43)
 Pizarro & Cordero (2013) proponen otras herramientas de audio y video útiles tales como:
 - Movie/Video creators. Esta herramienta tecnológica permite que los estudiantes tanto en forma grupal como individual realicen películas o videos. Esto potencializa el desarrollo de habilidades escritas y orales, al escribir diálogos o realizar grabaciones. Además, los aprendientes podrán escuchar diálogos pronunciados en diferentes dialectos, lo cual ampliará su variabilidad dialectal y su cultura en general sobre hablantes de la lengua inglesa.
 - YouTube. Esta herramienta es una de las formas más populares de aprender y divulgar una lengua y sus diferentes variaciones dialectales. Las ventajas de YouTube son el poder lograr que un mensaje en la lengua meta sea transmitido en un tiempo corto y sea recibido por una gran cantidad de usuarios de la red. Por medio de YouTube, los estudiantes pueden desarrollar habilidades en el uso del lenguaje corporal, técnicas de conversación, compartir el resultado de una investigación y compartir problemas que aprendientes de una segunda lengua enfrentan en su proceso de aprendizaje. Finalmente, esta puede servir como una forma de crear un entorno más actualizado del uso de la lengua meta y su proceso de aprendizaje. (p. 288)

A través de los videos de YouTube, los docentes crean un espacio dinámico que sirva de

complemento a las clases, este espacio le permite a los estudiantes agregar comentarios donde pueden analizar el video visto, estos análisis les permite a ellos generar charlas de discusión en el que el objetivo será el uso de la lengua que están aprendiendo, en este caso el inglés, así logran realizar oraciones breves de la temática, intercambiar ideas, trabajar grupalmente y por supuesto logran escribir en el idioma en cuestión, lo cual logrará un beneficio mayor en el aspecto gramatical del inglés.

Los videos son muy útiles en el salón de clase para reforzar la habilidad oral de los estudiantes, sin embargo, hay que tener en cuenta algunas sugerencias para su introducción, a este respecto, Stempleski (2002) dice cuáles son esos pasos:

- Previewing activities. These prepare the students to watch the video by tapping their background knowledge, stimulating interest in the topic, and lessening their fear of unfamiliar vocabulary.
- *Viewing activities*. These primarily facilitate the actual viewing of the video. They involve playing and replaying the entire sequence or relevant parts and requiring students to focus on important aspects such as factual information, plot development, or the language use in a particular situation. In general, it is a good idea to provide activities that focus on the basic situation first.
- Post viewing activities. These require students to react to the video or to practice some
 particular language point. The range of post viewing activities is enormous and includes
 things such as discussion, role play, debate, writing activities, and related reading.

 (p. 367)

Flowerdew y Miller (como se mencionó en Catana, 2013) explican los beneficios del vídeo ya que éste "motiva, favorece la visualización y audición de situaciones reales y además estos dos autores recomiendan la realización de actividades antes y después del visionado para el desarrollo de esta habilidad oral" (p.25).

Bacon y Finnemann (como se mencionó en Zhao y Lai, 2008) muestran lo siguiente de los videos como materiales auténticos:

Los materiales de video pueden brindar materiales lingüísticos y culturales naturales y ricos en contexto al alumno mientras que Internet permite a los alumnos acceder a noticias y literatura auténtica en el idioma de destino, lo que puede reflejar los cambios actuales con mayor eficacia que los recursos impresos y también son más motivadores. (p.180, 181)

El uso de audios y videos ofrece la ventaja de crear espacios virtuales más acordes a las circunstancias actuales, incrementar sus habilidades comunicativas, ser autónomos de su aprendizaje y poder utilizar estos recursos para interactuar con personas nativas, lo que repercutirá en una mejor apropiación de la lengua en la medida que se expongan a ella. En palabras de los autores Bustos y Coll (2010) estas herramientas sirven para:

Generar conversaciones distribuidas, conformar laboratorios de ideas, intercambiar comentarios o plantear controversias entre múltiples participantes y sitios, utilizando recursos como blogs, wikis, podcasting, video bajo demanda, presentaciones y fotografías compartidas, marcadores sociales, redes sociales o incluso las opciones de juegos sociales o gaming. (p.180)

Por todas estas ventajas y su amplia accesibilidad los que tienen acceso a los videos deben respetar los Derechos de autor, teniendo esto presente Manrique y Castrillón (2005) definen este

término como:

Conjunto de derechos mediante los cuales una institución o una persona pueden acceder a la protección legal de aquellos productos, tangibles o intangibles, pero manifiestos, obtenidos mediante la aplicación de sus conocimientos y que tengan un beneficio demostrado en la industria, la ciencia o la cultura. (p.92)

Zapata y Londoño (2012) explican que los "recursos digitales, tales como documentos en formato de texto o hipertexto, los videos, las imágenes y fotografías que se encuentran en Internet, los programas de computador, y las obras multimedia también están cobijados por derecho de autor" (p.4).

De acuerdo a Zapata y Londoño (2012) entre los Derechos de autor de los docentes o estudiantes que realizan videos con fines educativos se encuentran:

Las leyes sobre derecho de autor reconocen a los autores por un lado, derechos personales sobre sus obras, y por el otro, derechos exclusivos para explotar económicamente su producción intelectual. Los primeros son llamados derechos morales y los segundos derechos patrimoniales.(p.4)

La presente investigación se basa en el siguiente marco legal: Constitución Política de Colombia, La Ley 115, los Estándares Básicos de Competencias en lenguas extranjeras: inglés y el Proyecto Educativo Institucional (PEI) de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices, tal como se muestran a continuación:

Este proyecto se realizó tomando en cuenta las leyes vigentes por ejemplo, los Artículo 26 y 27 de la Constitución Política de Colombia sostienen que toda persona es libre para educarse y ampara la creación de instituciones educativas para conseguir ese fin y expresan que la educación es obligatoria de 5 a 15 años de edad y la familia así como el Estado mismo son

responsables de esa educación.

La ley 115 de 1994 o Ley General de Educación, establece la creación de la educación media técnica y la creación de especialidades en centros educativos a las cuales pertenece la modalidad de Bilingüismo de la Institución INEM y en el artículo 33, se establecen los objetivos para la educación media técnica, entre los que se encuentra la buena educación media técnica para el ingreso a la educación superior, cuya objetivo justifica la realización del presente proyecto de investigación en pro de los estudiantes de décimo grado.

La guía 22 de los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés por el cual el Ministerio de Educación Nacional adoptó el Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas, un documento desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos que va logrando el estudiante de una lengua.

La Ley 1341 por la cual se establecen principios y conceptos sobre las Nuevas tecnologías de la Información y Comunicación, en sus artículos 1 y 2 resaltan la importancia de emplear las Tecnologías de la Información y la Comunicación en muchos campos y disciplinas como menciona el artículo 2 en aras de "contribuir al desarrollo educativo".

El Proyecto Educativo Institucional (PEI) de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices. La institución teniendo en cuenta que la educación es un proceso de formación permanente, personal, cultural y social que se fundamenta en una concepción integral de la persona humana, asume lo que expresa la ley general de la educación en sus artículos 15,16, 19,20, 21 y 22 para estructurar la formación de los jóvenes y adultos en los siguientes niveles: La educación preescolar, la educación básica en el ciclo de primaria, básica en el ciclo de secundaria, educación para adultos y educación media, la cual se divide en media académica, media técnica y especialidades.

La educación media constituye la culminación, consolidación y avance en el logro de los niveles de primaria y secundaria y comprende dos grado, el décimo (10) y el undécimo (11). Tiene como estándar la comprensión de las ideas, los valores universales y la preparación para el ingreso del estudiante a la educación superior y al mundo laboral.

Teniendo en cuenta lo anteriormente mencionado en esta introducción, se detalla el diseño metodológico llevado a cabo en el que se especifica el enfoque, tipos y fines de la investigación, la población y unidades de estudio, los métodos, técnicas, instrumentos y metodología empleada para la presente investigación.

1. DISEÑO METODOLÓGICO

El diseño metodológico de este proyecto incluye el enfoque, tipos y fines de la investigación, las técnicas, instrumentos y los métodos que se llevarán a cabo para desarrollar la pregunta problema formulada al inicio de este proceso investigativo.

1.1 Enfoque, Tipos y Fines de la Investigación

El trabajo se enmarcó en el enfoque de la Investigación- Acción (IA), de corte cualitativo. Elliot (como se mencionó en Blaxter, Hughes y Tight, 2005) define la Investigación-Acción como: "El estudio de una situación social cuyo objetivo es mejorar la calidad de las acciones que se ejecutan dentro de la situación" (p.96). Burns (2015) expresa su propia definición de la Investigación-Acción:

Action research is the combination and interaction of two modes of activity-action and research. The *action* is located within the ongoing social processes of particular societal context, whether they be classrooms, schools, or whole organizations, and typically involves developments and change. The *research* is located within the systematic observation and analysis of the developments and changes that eventuate in order to identify the underlying rationale for the action and to make further changes as required based on findings and outcomes. (p.28)

Debido a estas ventajas se escogió este enfoque para trabajar el presente proyecto en aras de fortalecer la habilidad de producción oral de los estudiantes de Bilingüismo, realizando una inclusión al contexto, a través de observaciones poniendo en marcha actividades que permitan hacer mejoras dentro de la institución involucrando a los participantes en cuestión y obteniendo

datos procedentes de hechos reales.

Podemos decir que es cualitativa porque "se enfoca a comprender y profundizar los fenómenos, explorándolos desde la perspectiva de los participantes en un ambiente natural y en relación con el contexto" (Hernández, Fernández y Baptista, 2010, p.364).

Taylor & Bogdan (1987) explican que con "la frase metodología cualitativa se refiere en su más amplio sentido a la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escrita y la conducta observable" (p.20).

La investigación cualitativa llevada a cabo en el presente proyecto de investigación busca comprender lo que ocurre dentro del contexto de la modalidad de Bilingüismo y dar solución a dicha problemática con la acción conjunta de sus participantes. Las observaciones y entrevistas llevadas a cabo serán útiles en dar cuenta del diagnóstico inicial y los datos posteriores darán cuenta de los resultados obtenidos a lo largo de la investigación, los cuales serán descritos bajo la mirada de un test de diagnóstico final y las observaciones obtenidas a lo largo de este proceso investigativo.

El tipo de investigación a emplear es la Investigación Acción Participativa (IAP), la cual involucra al investigador con el objeto de estudio, el investigador no es ajeno a la realidad que se estudiará, por el contrario es un agente activo de ella y trabaja dentro del contexto de la investigación.

La IAP centra su metodología en los conceptos "participante" y "acción", siendo la participación y el compromiso dos pilares de esta, se investiga un fenómeno para su y transformación, para "resolver un problema" de la realidad. Hay una relación dialógica entre investigador(es) y los actores "populares", una relación de sujeto-sujeto". (Carvajal, 2005, p.12)

A través de la IAP, lo que se pretende hacer es fortalecer la habilidad de producción oral de los estudiantes implicados y por ende, fortalecer la modalidad de Bilingüismo, para lo cual se llevó a cabo la Investigación Acción Participativa en tres fases: la primera corresponde a la fase de diagnóstico, en el que se ahonda en el problema de la investigación, la segunda fase tiene que ver con el diseño de un plan de acción y la última fase corresponde a la puesta en marcha de ese plan de acción para obtener los resultados pertinentes, para ello lo cual se llevaron a cabo intervenciones en el salón de clase.

La Fase I, relacionada con descubrir una preocupación temática, se puede llevar a cabo

Fase I: En esta fase se entra en contacto con la comunidad, Colmenares (2011) explica:

con la búsqueda de testimonios, aportes y consideraciones de los investigadores

interesados en la misma; además, con la práctica de un diagnóstico planificado y

sistemático que permita la recolección de la información necesaria para clarificar dicha

temática o problemática seleccionada. (p.107)

En esta primera fase, se realizaron observaciones sobre el contexto de la institución misma, las clases de Bilingüismo y el rol que cumple el docente y los estudiantes en ella. Las observaciones se llevaron a cabo desde Septiembre de 2014 y fueron consignados en el diario de campo, además se realizaron entrevistas a los docentes encargados de la modalidad y para finalizar esta fases, se aplicó un test diagnóstico basado en los Estándares de Competencias en lenguas extranjeras: inglés con el objetivo de identificar la habilidad de producción oral de los estudiantes de décimo grado de la modalidad de Bilingüismo.

Teniendo en cuenta el diagnóstico encontrado en esta primera fase, se tomaron acciones diseñadas en un plan de acción, correspondiente a la segunda fase de esta investigación.

Fase II: En esta fase se procede al diseño de un plan de acción, para Colmenares (2011), esta fase "corresponde con la ejecución del plan de acción que previamente se ha co-construido y que representa las acciones tendientes a lograr las mejoras, las transformaciones o los cambios que se consideren pertinentes" (p.107).

Se diseñó un plan de acción para la ejecución y evaluación de las actividades cuya finalidad es implementar el uso de audios y videos para fortalecer la habilidad oral en base a las deficiencias encontradas en el test de diagnóstico inicial. Este plan de acción específica ítems tales como: objetivo general, acción a realizar, objetivos específicos, actividades, lapso de ejecución, recursos y/ o herramientas, responsables e instrumentos de recolección (ver anexo 1).

Durante esta fase se llevaron a cabo intervenciones de cada clase a fin de poner en marcha las acciones propuestas en el Plan de Acción y recoger la información pertinente a través de los instrumentos de recolección y posterior análisis de ella. Las intervenciones realizadas en clase están consignadas en el Plan de Clase (Lesson Plan).

Fase III: "Esta fase termina con una solución concreta del problema estudiado, la cual necesariamente debe reflejarse en una mejor condición de vida de la población sujeto del estudio. El cambio debe ser percibido por la comunidad o el grupo mencionados" (Bernal, 2006, p. 61).

En esta tercera fase se realizó una prueba diagnóstica final y observaciones para determinar si los estudiantes fortalecieron su habilidad de producción oral y si se obtuvieron resultados satisfactorios para el cumplimiento de esta investigación.

1.2 Población y unidades de estudio.

La población que se utilizó en este proyecto como unidad de análisis fueron los estudiantes de grado décimo de la modalidad de Bilingüismo de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices. El cual está constituido por un máximo de 13 estudiantes, cuyas edades oscilan entre los 14 y 16 años; el curso consta de 4 mujeres y 9 hombres, pertenecientes en su mayoría al estrato 1y 2, procedentes de los barrios: Los Caracoles, El Carmelo, Flor del Campo y Santa Clara

. Ellos tienen las clases de Bilingüismo en jornada contraria, es decir en la tarde y ven sus clases de inglés en la mañana. La intensidad horaria de la modalidad de Bilingüismo corresponde a 5 horas semanales, durante dos días. Los estudiantes tienen la opción de escoger la modalidad que deseen en grado noveno (9°) y a partir de décimo y undécimo grado ellos tendrán clases que enfatizan temáticas de acuerdo a la modalidad que escojan.

Este proyecto conlleva un muestreo no probabilístico, del muestreo no probabilístico se escogió el tipo de muestra por conveniencia o intencional, esta es "simplemente casos disponibles a los cuales tenemos acceso" (Hernández, et al. 2010, p. 401).

Respecto a este tipo de muestreo Namakforoosh (2005) dice que: "El muestreo intencional se caracteriza por el empleo del criterio y por un esfuerzo deliberado para obtener muestras representativas mediante la inclusión de áreas típicas o grupos supuestamente típicos en la muestra" (p.189). Se escogió este tipo de muestra, por el acceso que tienen las investigadoras a la modalidad de Bilingüismo de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices y por la necesidad de apoyar el Programa de Bilingüismo en grado décimo. Esta investigación busca obtener muestras representativas en la modalidad de Bilingüismo para determinar si se cumplen

los objetivos de dicha investigación al desarrollar la habilidad oral de los estudiantes empleando audios y videos.

1.3 Métodos, técnicas e instrumentos de Investigación.

En esta investigación se emplea el método inductivo, Bonilla & Rodríguez (1997) explican la importancia de este método "se estudia el contexto estudiado para lograr las descripciones más detalladas y completas posibles de la situación, con el fin de explicar la realidad subjetiva que subyace a la acción de los miembros de la sociedad" (p.71). Bernal (2006) explica en qué consiste el método inductivo:

Con éste método se utiliza el razonamiento para obtener conclusiones que parten de hechos particulares aceptados como válidos, para llegar a conclusiones cuya aplicación sea de carácter general. El método se inicia con el estudio individual de los hechos y se formulan conclusiones universales que se postulan como leyes, principios o fundamentos de una teoría". (p.56)

Al escoger el método inductivo se parte desde la realidad para obtener resultados, quiere decir esto que la investigación se basa en una problemática real, propio del contexto de la Institución INEM lo cual se evidencia a través de entrevistas, videos, fotos y diarios de campo que demuestra la realidad estudiada. Las técnicas que se emplearon para la recolección de datos son:

Entrevista: De acuerdo a Heinemann (2003) una entrevista consiste en "conseguir,
mediante preguntas formuladas en el contexto de la investigación o mediante otro tipo de
estímulos, por ejemplo visuales, que las personas objeto de estudio emitan informaciones

que sean útiles para resolver la pregunta central de la investigación" (p.97). La entrevista permite obtener información más amplia y detallada sobre el problema de la investigación que no es posible sólo con la observación inicial. Se llevó a cabo el tipo de entrevista semi-estructurada, de acuerdo a Gómez (2006) "las entrevistas semi-estructuradas se basan en una guía de asuntos o preguntas y el entrevistador tiene la oportunidad de introducir preguntas adicionales para precisar conceptos u obtener mayor información sobre los temas específicos que vayan apareciendo durante la entrevista" (p.141). La entrevista consta de 8 preguntas realizadas a dos docentes encargados de la modalidad, la cual se llevó a cabo en 15 minutos aproximadamente y se realizaron con el fin de indagar sobre la problemática presente en la modalidad y así tomar acciones respectivas.

Observación Participante: Implica que el observador interviene en el grupo para obtener información de ella (Campoy y Gómes, 2009). A través de la observación participante, se determinará el desarrollo de la habilidad oral de los estudiantes a medida que se realizan las actividades con el apoyo de los audios y videos, esta investigación también permitirá a las investigadoras involucrarse en el grupo de Bilingüismo para obtener datos específicos sobre el proceso de la investigación lo cual culmina hasta la obtención de los resultados.

Los instrumentos de recolección de datos que se emplearon son los siguientes:

 Diario de campo: Se emplea con la finalidad de registrar los hechos observados y así mismo, describir detalladamente los hechos vivenciados a través de la observación. A este respecto, Campoy & Gómes (2009) dicen que el observador debe describir la

- realidad y los hechos encontrados con precisión del tiempo y el espacio. Para efectos de esta investigación, el uso del diario de campo, será útil para registrar, organizar y describir los datos obtenidos y dar cuenta del proceso de la investigación.
- Dispositivos mecánicos: este instrumento permitirá obtener información objetiva y exacta de la realidad, entre los cuales se encuentran la cámara fotográfica y la cámara filmadora. A través de la cámara filmadora se podrá evidenciar los avances de los estudiantes en la habilidad oral, por lo que los videos tomados serán útiles como evidencias del proceso de esta investigación, así mismo el uso de la cámara fotográfica podrá captar los momentos más relevantes y oportunos de este proceso investigativo.

.

2. RESULTADOS

2.1 Identificación de la habilidad de producción oral de los estudiantes de Bilingüismo.

Los resultados obtenidos en esta etapa corresponden a la fase I o también llamada fase diagnóstica. Durante esta fase se llevaron a cabo observaciones y entrevistas que fueron útiles para identificar el desempeño de los estudiantes en la habilidad de producción oral, esta fase culmina con una prueba diagnóstica inicial que evalúa cuatro aspectos lingüísticos tales como: gramática, vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva.

Las observaciones realizadas en la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices (INEM), registradas en el diario de campo (ver anexo 2) evidencia que los estudiantes de grado décimo de la modalidad de Bilingüismo entienden cuando el profesor les habla en inglés, realizan lecturas en el idioma, pero tienen dificultades a la hora de pronunciar las palabras, confunden algunos sonidos y les da temor hablar en inglés. Se les pidió que se presentaran pero muchos no quisieron hablar y otros que sí lo hicieron tuvieron dificultades en la pronunciación.

Se pudo evidenciar que los estudiantes son poco animados a hablar sobre los temas y con poca frecuencia logran tener conversaciones en inglés con sus compañeros de clase.

Por otro lado, el docente utiliza libros tomados del bibliobanco de la Institución, muchos de los cuales fueron donados, la temática escogida por el docente fue "Celebrities" el cual contiene un vocabulario muy extenso, que apenas iba a ser desarrollado, las clases regularmente se llevan a cabo en el salón, pero cada cierto tiempo los estudiantes son conducidos al laboratorio de idiomas, donde se siguen tratando las temáticas vistas en el salón de clase. Aunque el laboratorio de idiomas cuenta con más de 30 computadores donados por "Computadores para Educar", un

proyector, dos parlantes de audio e Internet, estos son poco utilizados por el docente, cuya metodología está basada en los libros tomados de Bibliobanco. La metodología empleada por el docente ha contribuido al desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes, por eso con esta investigación, lo que se pretende es fortalecer la habilidad oral de los estudiantes de décimo- objetivo propio de la modalidad de Bilingüismo- utilizando las herramientas y el espacio que la Institución ofrece en el laboratorio de Idiomas.

Para obtener un diagnóstico más claro, se realizaron entrevistas a dos de los docentes de la modalidad de Bilingüismo, cada entrevista duró aproximadamente quince minutos, en cada una se explicó el objetivo de la entrevista y se realizaron varias preguntas, algunas ya elaboradas, otras preguntas fueron surgiendo en la medida en que se desarrolló la entrevista (ver anexo 3).

Se pudo evidenciar que los docentes si conocen las herramientas tecnológicas, ellos reciben por parte de la Institución capacitación al respecto y las emplean en el aula de clase, ambos docentes dijeron que emplean videos en el aula basados en YouTube y películas subtituladas en inglés, así como audios en el laboratorio de idioma. Uno de los docentes dijo que el uso de audios y videos permite la inmersión en el idioma algo que, hace algún tiempo era muy difícil para los estudiantes.

Ambos docentes estuvieron de acuerdo en que la finalidad de la modalidad de Bilingüismo no es ahondar en estructuras gramaticales, pues los estudiantes ven sus clases normales de inglés en horario contrario a las clases de Bilingüismo, más bien la finalidad es que los estudiantes salgan fortalecidos en el idioma inglés, especialmente en la habilidad oral, como dijo una de las docentes, la idea es "que ellos se atrevan a hablar". Uno de los docentes en la entrevista comentó que la finalidad de la modalidad es que los estudiantes tengan un dominio del inglés en A2 como mínimo y B1 como máximo. Conscientes de este reto, uno de los docentes manifiesta que la

intensidad horaria, aunque es buena, no es satisfactoria si se extiende por más de dos horas, por ejemplo, ella dice que se dan 5 horas de inglés por semana en dos días, 2 horas y media el miércoles y 2 horas y media el jueves de continuo, esto hace que los estudiantes se fatiguen y el docente también.

Cuando se les preguntó si el uso de audios y videos podrían mejorar la habilidad oral de los estudiantes ellos dijeron rotundamente que sí, porque les permitía más inmersión al idioma y los estudiantes están más acostumbrados a estas herramientas, lo cual permitiría su motivación por el inglés. En cuanto al aspecto de la motivación de los estudiantes, primero se le preguntó por qué creían que los estudiantes escogen la modalidad de Bilingüismo, uno de los docentes comentó que muchos de los estudiantes se ven motivados a aprender Francés y piensan que también lo van a ver en la modalidad de Bilingüismo, el otro docente aclara diciendo que los estudiantes cuando están en grado noveno pasan por una prueba psicotécnica en el que se les hace entrevistas orales, preguntas de comprensión lectora y preguntas abiertas en inglés para determinar si ellos están aptos para la modalidad de Bilingüismo, así que la mayoría que realiza estas pruebas tiene algo de dominio en inglés y escogen la modalidad porque desean seguir afianzando lo que conocen del idioma.

De estas entrevistas se concluye que, fortalecer la habilidad oral es de suma importancia no solo para cumplir los objetivos de esta investigación sino del programa de Bilingüismo, así pues, el uso de audios y videos como herramientas son apropiados para estas clases pues cuenta con el espacio y los equipos necesarios.

Finalmente, se lleva a cabo un test de diagnóstico inicial como culminación de esta fase diagnóstica, este test fue realizado a 13 estudiantes de la modalidad de Bilingüismo el cual consistió en catorce preguntas basadas en los Estándares de Competencias en lenguas

extranjeras: Inglés, este test se llevó a cabo con el objetivo de identificar la habilidad de producción oral del idioma inglés en los estudiantes de décimo grado.

Las preguntas se basaron en el estándar específico de Conversación, que pertenece a la habilidad de producción oral del nivel de desempeño A2.1 en inglés, este es el nivel Básico 1, que corresponde a los grados cuarto a quinto. Debido a observación se notó que los estudiantes tenían deficiencias en iniciar y mantener conversaciones sencillas, hablar de temas cotidianos y responder a preguntas sencillas sobre sus gustos y preferencias, propios del nivel de desempeño A2.1. Las preguntas realizadas se encuentran en el formato de preguntas del test de diagnóstico (ver anexo 5), posteriormente, la producción oral fue evaluada con un rúbrica, los criterios de evaluación presentes en la rúbrica se encuentran divididos en que cuatro aspectos lingüísticos: Gramática, Vocabulario, Pronunciación y Comunicación interactiva (ver anexo 4).

- Gramática: Este aspecto evalúa si el grado de control de las formas gramaticales del estudiante es suficiente o limitado.
- Vocabulario: Evalúa si el estudiante usa un rango apropiado o aislado del vocabulario al hablar de situaciones diarias.
- Pronunciación: Evalúa si la pronunciación del estudiante es entendible y si presenta algún control de las características fonológicas.
- Comunicación interactiva: Este último aspecto, evalúa si el estudiante emplea una comunicación simple requiriendo muy poca ayuda o si por el contrario, presenta dificultades para mantener una conversación.

Cada aspecto es evaluado de 1 a 5, y cada numeral representa si los estudiantes alcanzaron el desempeño de la habilidad oral en términos de: totalmente satisfactorio, satisfactorio,

parcialmente satisfactorio, moderadamente insatisfactorio e insatisfactorio.

A continuación veamos el puntaje total obtenido por los estudiantes en el test de diagnóstico inicial (ver anexo 6).

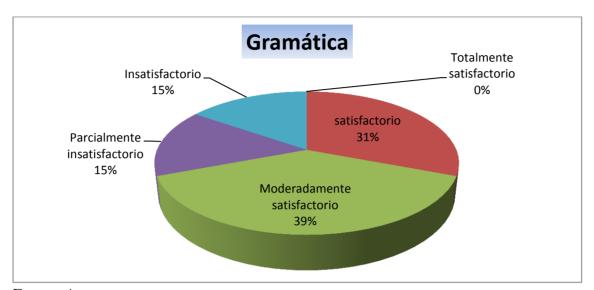
Aspectos evaluados Estudiante 13 Estudiante 12 Estudiante 11 Estudiante 10 Estudiante 9 Estudiante 8 ■ Gramática Estudiante 7 Vocabulario Estudiante 6 Pronunciación Estudiante 5 Comunicación Interactiva Estudiante 4 Estudiante 3 Estudiante 2 Estudiante 1 0.5 1.5 2.5 3.5 4.5 1

Figura 1. Puntaje total del Test Diagnóstico Inicial

Fuente: Autores

En la figura 1 se puede apreciar que los estudiantes no alcanzan el puntaje máximo de 5 que describe el logro "totalmente satisfactorio" de los aspectos evaluados, cuatro de los trece estudiantes logran obtener un puntaje de 4 o "satisfactorio" especialmente en los aspectos de gramática y vocabulario, y el resto de los estudiantes presentan un puntaje igual o menor a 3, en vocabulario, pronunciación y la comunicación interactiva esto quiere decir que, más de la mitad de los estudiantes tienen falencias en estos tres aspectos evaluados. Para un mejor análisis de esta situación se presentan las gráficas con los resultados obtenidos por cada aspecto evaluado:

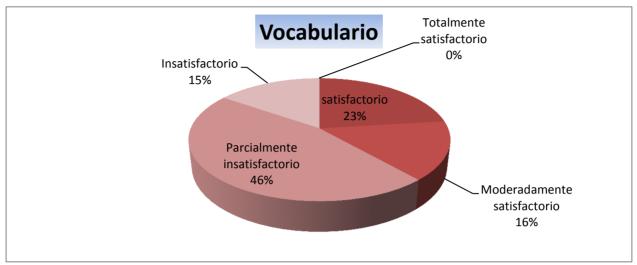
Figura 2. Gramática



Fuente: Autores

La figura 2, muestra que la mayoría de los estudiantes de Bilingüismo presentan poco o moderado control de las formas gramaticales al expresarse en inglés, por ejemplo, al hablar sobre sus gustos y preferencias o sobre sí mismos se expresaban en tiempo pasado o presente sin claridad de los mismos, no responden con oraciones completas y tienden a confundir algunos verbos u omitirlos por ejemplo, cuando se les preguntó sobre su edad, nacionalidad y el lugar donde viven, utilizaron los pronombres incorrectos o lo omitieron, en vez de responder: "I am fífteen years old" respondieron "I have fifteen years old" o " I fifteen years old" omitiendo el verbo, con respecto a la nacionalidad respondieron: "I from Colombia", en vez de decir "I am from Colombia", en este caso omitieron el verbo to be . Cuando se les preguntó por sus preferencias, muchos respondían de manera negativa, con el auxiliar incorrecto, por ejemplo, a la pregunta "Do you like salsa music?" Muchos respondieron: "No, I did" en vez de "No, I don't."

Figura 3. Vocabulario.



Fuente: Autores

Estos resultados muestran que más de la mitad de los estudiantes de Bilingüismo, es decir 8 de los 13 estudiantes no emplean un vocabulario apropiado ni amplio para expresar situaciones de su vida cotidiana con facilidad, entre veces su vocabulario es aislado de las oraciones que expresa, perdiendo la coherencia de lo que dice. Además, el vocabulario es limitado, se pudo apreciar en la prueba diagnóstica que cuando se le preguntó por la dirección no supieron contestar la pregunta, tanto así que muchos no respondieron. Por otro lado, cuando se les preguntó sobre la características física de un objeto, la mayoría de los estudiantes tuvo dificultad para realizar la descripción física del objeto en tanto a su tamaño y forma. Por otra parte, cuando se les preguntó por sus gustos no supieron encontrar el vocabulario necesario, por ejemplo se le preguntó "Do you prefer pizza or hamburguer? Why?" ante esta pregunta no supieron dar razones de sus preferencias.

Solo 5 de los 13 estudiantes presentan un vocabulario satisfactorio o moderadamente satisfactorio para hablar de su familia y de sí mismos pero les cuesta encontrar un vocabulario

más amplio para expresar sus gustos y preferencias por lo que necesitan mejorar en este aspecto, sin embargo tuvieron un mejor manejo del vocabulario, por ejemplo al hablar de sus gustos ellos ampliaron la respuesta a esta pregunta respondiendo:" *I like go to the gym, I like play soccer, speak English*..."

Pronunciación
Insatisfactorio
15%
Satisfactorio
16%
Moderadamente
satisfactorio
23%
Insatisfactorio
46%

Figura 4. Pronunciación

Fuente: Autores

La figura 4 muestra en el aspecto de la pronunciación, más de la mitad obtuvo resultados parcialmente insatisfactorios o insatisfactorios, es decir 8 de los 13 estudiantes, esto significa que su pronunciación no es totalmente clara, necesitan ayuda para pronunciar las palabras correctamente u omiten sonidos propios de la lengua inglesa y necesitan la repetición de algunas palabras por parte del docente, por ejemplo, cuando se les preguntó por la edad, no pronunciaron correctamente su edad, en vez de decir "fifteen", lo pronunciaban como "fifty" y "sixteen" como

"sixty".

Solo un 5 de los estudiantes de Bilingüismo obtuvieron una escala satisfactoria o moderadamente satisfactoria en este aspecto es decir, que su pronunciación fue clara, entendible, manejaron algunos problemas de pronunciación en algunas palabras, pero aún presentan dificultades con la pronunciación

Insatisfactorio

15%

Parcialmente insatisfactorio
39%

Comunicación interactiva

Totalmente satisfactorio
0%

Moderadamente satisfactorio
23%

Moderadamente satisfactorio
23%

Figura 5. Comunicación interactiva.

Fuente: Autores

La comunicación interactiva de los estudiantes se encuentra en un nivel parcialmente insatisfactorio e insatisfactorio, esto quiere decir que les cuesta mantener una conversación simple y requieren ayuda para continuar con la conversación. Solo 7 de 13 estudiantes tiene dificultades para mantener una conversación simple y de hecho, necesitan ayuda para expresarse, además se pudo evidenciar en el test oral que la mayoría de ellos se les dificulta empezar a conversar con preguntas tan sencillas como "How are you?", la mayoría de ellos no entendieron

la pregunta y necesitaron ayuda para continuar la conversación, cuando no lograron expresar sus ideas en inglés, lo hicieron en español. En este aspecto se pudo notar más dificultades porque los estudiantes no se esforzaban lo suficiente por continuar con la conversación y esto puede deberse a que muchos de los problemas encontrados en los otros 3 aspectos recaen significativamente en este último, es de esperarse que al no tener un vocabulario amplio, una pronunciación poco comprensible y una gramática poco estructurada, la comunicación interactiva sea escasa o nula.

2.2 Propuesta: Actividades basadas en la implementación de audios y videos.

De acuerdo a las observaciones realizadas y el test de diagnóstico inicial llevado a cabo, se pudo evidenciar que a la hora de comenzar y mantener una comunicación, la habilidad de producción oral presenta deficiencias en los cuatro aspectos evaluados a saber: gramática, vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva. De acuerdo al diagnóstico arrojado en la primera fase, se procedió a elaborar un plan de acción, correspondiente a la segunda fase de esta investigación, para ello se llevaron a cabo intervenciones de clase con actividades en las que se usaron audios y videos para fortalecer los cuatro aspectos evaluados en la fase anterior

La propuesta de intervención comenzó a partir de septiembre 03 de 2014 con la introducción al tema "Celebrities", este tema se desarrolló con el objetivo que los estudiantes empleen el nuevo vocabulario para hablar sobre sus celebridades favoritas y expresar sus preferencias.

Durante esta temática se realizaron actividades como: introducción al vocabulario a través de conversaciones en inglés, uso de videos tomados de YouTube para practicar los sonidos del inglés: /v/ y /b/ con el ánimo de reforzar la pronunciación del vocabulario visto.

Se realizaron trabajos grupales y en pareja donde los estudiantes debían hablar con sus compañeros sobre sus celebridades favoritas y presentar sus conversaciones a toda la clase (ver anexo 8). Estas intervenciones se realizaron durante dos semanas con una intensidad horaria de 5 horas por semana. En ella se pudo evidenciar a través de observación que los estudiantes se mostraron interesados por la clase de Bilingüismo desde el momento que empiezan a introducirse los audios y videos en la clase, así mismo, mostraron un leve progreso en la correcta pronunciación, uso apropiado del vocabulario y un breve progreso en la comunicación interactiva, teniendo en cuenta que al principio de las clases cuando se les pedía trabajar en

parejas o en grupo, les costaba realizar las actividades por temor a que sus compañeros se burlaran de ellos, por falta de motivación hacia el inglés y por la poca frecuencia a los trabajos grupales.

Se presentó que dos de los trece estudiantes fomentaban la indisciplina, no querían realizar las actividades grupales, regularmente llegaban tarde a la clases, lo que significaba un breve retraso en el programa, afortunadamente, el docente encargado habló con los estudiantes y les pidió su colaboración para este proyecto.

Por otro lado, al practicar el vocabulario usando los videos se notó su participación activa en practicar los ejercicios y los sonidos, ellos pudieron notar diferencias entre los sonidos del inglés /v/ y /b/ y encontraron ejemplos que los ayudó a reforzar la pronunciación. En cuanto a la comunicación interactiva, se trabajó en parejas y en grupo esto les permitió interactuar con sus compañeros, perder el miedo al hablar y responder a preguntas de manera clara y precisa sobre el tema (ver anexo 11).

La segunda actividad propuesta se llevó a partir del 17 de septiembre de 2014, con la introducción al tema "Friends" esta actividad tuvo como objetivo que los estudiantes pudieran identificar los adjetivos para describir la personalidad de sus amigos y compañeros de clase. Las actividades realizadas fueron escuchar conversaciones que introducen el vocabulario y el trabajo en parejas para practicar esas conversaciones, se practicó la pronunciación del sonido /t/ y el vocabulario visto a través de videos tomados de YouTube y por último, se realizaron diálogos en clase donde los estudiantes debían hablar sobre sus amigos. Estas actividades propuestas enriquecieron el vocabulario, la pronunciación, la gramática y la comunicación interactiva de los estudiantes. Durante esta tercera y cuarta semana se vieron progresos más significativos que en las primeras semanas, por ejemplo, a través de los trabajos grupales los compañeros cooperaron

mutuamente para ayudarse entre sí y obtener conversaciones más largas y fluidas, además se evidenció en las observaciones que aquellos estudiantes que obtuvieron un puntaje más bajo en la prueba diagnóstica fueron perdiendo el temor para hablar, se vieron más animados en la participación y la pronunciación fue más clara y comprensible.. Este progreso puede deberse a que están expuestos a hablar de temas cotidianos y de su interés, otra razón se debe al empleo de los audios y videos, que juegan un papel importante en la motivación y aprendizaje del inglés, lo cual se ve reflejada al mes de llevar a cabo este proyecto (ver anexo 14 y 15).

Durante la semana del 01 de Octubre se lleva a cabo la tercera temática propuesta que empieza con la introducción al tema "Family", esta actividad tiene por objetivo ayudar a los estudiantes a describir la personalidad de los miembros de su familia, usando el vocabulario correspondiente. Para cumplir este objetivo se realizaron actividades como: escuchar conversaciones que introducen el nuevo vocabulario, practicar el sonido /sh/ y el vocabulario visto a través de videos tomados de YouTube y por último, los estudiantes debían hablar sobre los miembros de su familia.

Para la consecución de estas actividades fue necesario que los estudiantes conocieran el vocabulario al que se estaban exponiendo, para ello se presentaron diálogos introduciendo el vocabulario, este fue practicado en clase y los estudiantes lo reemplazaron por su propia información, se realizó el trabajo en parejas y se reforzó el vocabulario y la pronunciación a través de audios y videos. Las actividades culminaron con una exposición de los miembros de su familia, y ejercicios grupales de comunicación en los que preguntaban sobre la información personal de los miembros de la familia de sus compañeros. Al final de la actividad, el objetivo propuesto se cumplió y los estudiantes aumentaron su participación y en los aspectos previamente evaluados (ver anexo 12 y 13).

La última actividad se llevó a cabo desde el 15 de octubre de 2014 con el tema: "Daily routines", cuyo objetivo es que los estudiantes puedan hablar sobre su rutina diaria usando la hora y los días de la semana. Durante estas dos semanas se introdujo el tema usando diapositivas, escuchando y practicando en parejas conversaciones que introducen el nuevo vocabulario, se presentó el video "Daily Routines" para reforzar la pronunciación en grupos y por último, se realizó una exposición sobre su rutina diaria.

Estas dos últimas semanas fueron muy provechosas porque los estudiantes pudieron hablar de actividades que ellos y su familia o amigos hacen diariamente, esto contribuyó mucho a reforzar lo que ya sabían los estudiantes con lo que aún no sabían y realizar oraciones cortas en las que podían comunicar su rutina. Durante esta semana también se logró que ellos hablaran en tiempo presente o pasado para expresar lo que hacían o hicieron a lo largo del día, sin darse cuenta los estudiantes pudieron mejorar los tiempos verbales en el aspecto gramatical, donde habían presentado falencias inicialmente. Con el video presentado, reforzaron su pronunciación y vocabulario, fue interesante que la mayoría se apoyara entre sí para corregir la pronunciación si notaban que no era correcta. Al realizar actividades grupales y en pareja, se pudo evidenciar que entre ellos mismos se corregían y se ayudaban para realizar conversaciones y diálogos con una pronunciación más clara y comprensible, lo que dio como resultado, que aquellos jóvenes que tenían deficiencias orales mejoraron rápidamente con el apoyo y ayuda que les brindaron sus compañeros de clase (ver anexo 16).

2.3 Descripción de la habilidad de producción oral del idioma inglés alcanzadas por los estudiantes.

En la tercera fase de ésta investigación, se procedió a realizar observaciones dentro de las clases que permiten describir las habilidades de producción oral alcanzados por los estudiantes de Bilingüismo, además se procedió a realizar un test de diagnóstico final para evaluar los progresos obtenidos al concluir la presente investigación, para ello se realizaron las mismas preguntas realizadas en el test de diagnóstico inicial. La información obtenida pudo describir si se alcanzaron los objetivos iniciales y finales de la presente investigación.

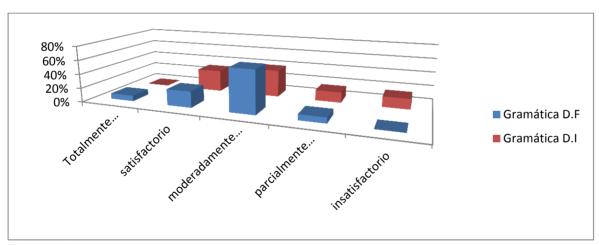


Figura 6. Resultado inicial y final del aspecto gramatical

Fuente: Autores

Los resultados fueron significativos para la presente investigación, por ejemplo en el aspecto gramatical los resultados pasaron de ser parcialmente insatisfactorio a moderadamente satisfactorio, el promedio obtenido por los estudiantes en este aspecto, muestra que los

estudiantes usan estructuras simples de manera correcta, pero aún presentan algunos errores sistemáticos, como es propio en el caso de estudiantes con un nivel A2, sin embargo, se pudo evidenciar en la prueba de diagnóstico final que ellos utilizaron oraciones completas, estructuradas y coherentes, especialmente cuando se realizaron preguntas personales y aquellas que tienen que ver con sus gustos y preferencias.

A través de las observaciones realizadas se pudo notar que el aspecto gramatical los jóvenes progresaron a tal grado que no confundían los tiempos verbales, y lograron emplear los pronombres adecuados sin necesidad de omitirlos, por ejemplo cuando se les volvió a realizar la prueba final completaron las oraciones, usaron las estructuras correctamente y emplearon los tiempos verbales de manera apropiada en las oraciones.

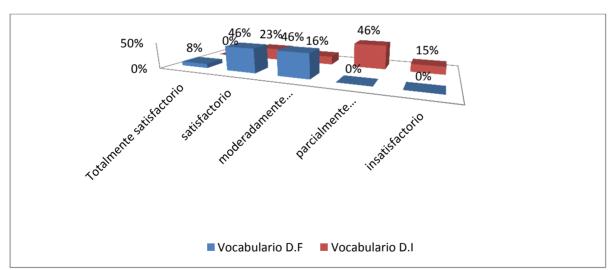


Figura 7. Resultado inicial y final del aspecto del vocabulario

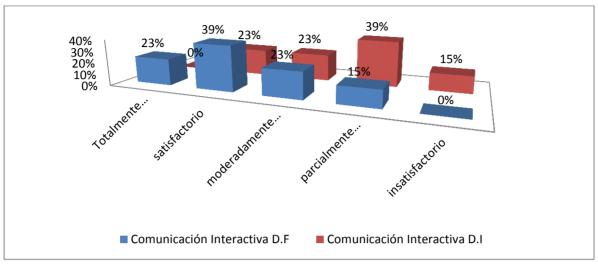
Fuente: Autores

La figura anterior también muestra que el vocabulario de los estudiantes aumentó considerablemente en relación al test de diagnóstico inicial, de hecho, este aspecto fue uno de los

que se vio beneficiado, los estudiantes pasaron de tener un promedio parcialmente insatisfactorio a moderadamente satisfactorio, esto significa que los estudiantes usaron un vocabulario apropiado al hablar sobre situaciones diarias con un grado de dificultad para encontrar el vocabulario necesario.

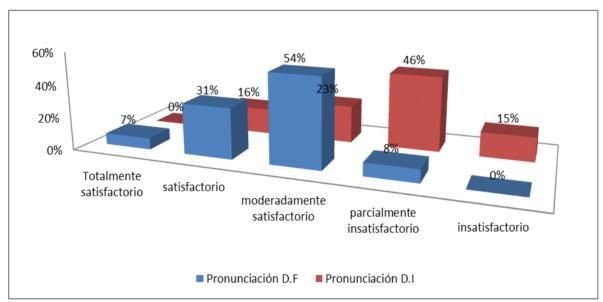
Estos resultados indican que el uso de audios y videos fueron de suma importancia, pues al estar expuestos al uso de audios ellos lograron incrementar su vocabulario y por supuesto, la pronunciación también se vio beneficiada por el uso de videos que permitió llevar a cabo actividades de fonética en el que se practicaron algunos sonidos en los que los estudiantes encuentran más dificultad como los sonidos /b//v//t//sh/. Justamente, en el aspecto de la pronunciación, hubo un crecimiento directamente proporcional al aspecto del vocabulario, el promedio de los resultados pasó de ser parcialmente insatisfactorio en la prueba de diagnóstico inicial a ser moderadamente satisfactorio en la prueba final, esto quiere decir que la pronunciación de los estudiantes es más clara a pesar de un limitado control de las características fonológicas, como la falta del sonido /s/ en la pronunciación, articulación correcta de las palabras y por supuesto la interjección del español en el inglés.

Figura 8. Resultado inicial y final de la comunicación interactiva.



Fuente: Autores

Figura 9. Resultado inicial y final del aspecto de la pronunciación



Fuente: Autores

En el aspecto de comunicación interactiva, los resultados fueron más destacados que el resto de aspectos lingüísticos, esto se debe precisamente a la fusión entre los otros 3 aspectos: gramática, vocabulario y pronunciación, al mejorar en estos tres, los resultados serán

directamente proporcionales a ellos, obteniéndose resultados favorables en el Estándar de Conversación. Los estudiantes obtuvieron un promedio moderadamente satisfactorio en el test de diagnóstico final, lo cual significa que mantienen un intercambio simple en la comunicación, a pesar de algunas dificultades, requiriendo ayuda. Entre las dificultades encontradas estaban la falta de fluidez, coherencia y desarrollo de la comunicación.

Sin embargo, en la prueba final, la ansiedad disminuyó, hubo más confianza del estudiante para expresarse, aunque requirieron ayuda para continuar con la conversación y mantenerla, se pudo notar que el desarrollo de la comunicación fue más natural, divagaban muy poco en el vocabulario que querían emplear y lograron organizar y emplear oraciones más coherentes y comprensibles, esto deja ver que en la comunicación interactiva hubo un gran avance.

A través de las observaciones realizadas, se pudo notar que los estudiantes lograban mantener una buena comunicación con sus compañeros, realizaban preguntas y las respondían y luego en clase presentaban sus diálogos sin dificultad.

Con las intervenciones realizadas, se lograron fortalecer aquellos aspectos de la producción oral necesarios para que los estudiantes logren fortalecer esta habilidad, desde luego, el uso de audios y videos fueron instrumentos claves para lograr estos resultados satisfactorios, cumpliéndose así los objetivos planteados en esta investigación.

Figura 10. Resumen del proceso de Investigación

Diagnóstico

- Estructuras gramaticalmente incorrectas (no usan los pronombres correctamente, o los omiten).
- Vocabulario limitado y aislado de las oraciones.
- Pronunciación poco entendible
- Dificultades para mantener una comunicación sencilla

• Se realizaron conversaciones en parejas y en grupos en las que se podían escuchar los audios y eran reemplazados por la información personal de ellos.

- Se presentaron videos en los que se trabajó directamente el vocabulario y se realizaron juegos para recordarlos, además, se plantearon preguntas sobre las que atendía a responder con el vocabulario y finalmente se realizaron presentaciones y actividades escritas en las que se emplearan.
- Se presentaron videos en los que se trabajó directamente el vocabulario y se realizaron juegos para recordarlos, además, se plantearon preguntas sobre las que atendía a responder con el vocabulario y finalmente se realizaron presentaciones y actividades escritas en las que se emplearan.
- Se llevó a cabo conversaciones en parejas o en grupo sobre las actividades realizadas, además, se presentaron conversaciones en clase que dieran cuenta de los progresos de los estudiantes en este aspecto.

Acciones

- A través de las observaciones realizadas se pudo notar que el aspecto gramatical los jóvenes progresaron a tal grado que no confundían los tiempos verbales, y lograron emplear los pronombres adecuados sin necesidad de omitirlos.
- Los estudiantes pasaron de tener un promedio parcialmente insatisfactorio a moderadamente satisfactorio, esto significa que los estudiantes usaron un vocabulario apropiado al hablar sobre situaciones diarias con un grado de dificultad para encontrar el vocabulario necesario.
- Los estudiantes usaron un vocabulario apropiado al hablar sobre situaciones diarias con un grado de dificultad para encontrar el vocabulario necesario
- Se pudo notar que el desarrollo de la comunicación fue más natural, divagaban muy poco en el vocabulario que querían emplear y lograron organizar y emplear oraciones más coherentes y comprensibles, esto deja ver que en la comunicación interactiva hubo un gran avance.

Resultados

Fuente: Autores.

CONCLUSIONES

Después de haber llevado a cabo el presente trabajo de investigación con el objetivo de fortalecer la habilidad de producción oral de los estudiantes de la modalidad de Bilingüismo, se puede concluir que, se cumplieron los objetivos establecidos y los resultados fueron significativos.

Los estudiantes de Bilingüismo fueron evaluados al principio del proceso de la investigación con un test de diagnóstico inicial, cuyas preguntas estaban basadas en el Estándar de Conversación de los Estándares de competencias en lenguas extranjeras: Inglés. Los resultados de este test diagnóstico conllevan tomar acciones en torno a las deficiencias encontradas inicialmente. Se llevaron a cabo una serie de intervenciones a través del uso de audios y videos para mejorar aquellos aspectos de la habilidad oral en que se encontraron deficiencias tales como: gramática, vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva.

Las intervenciones se realizaron durante el segundo semestre de 2014 y mediados del primer semestre de 2015, para constatar los progresos obtenidos en esta investigación, se llevaron a cabo observaciones, entrevistas y por último, se realizó el test de diagnóstico final el cual mostró el aumento significativo de los estudiantes en cada aspecto de la habilidad oral.

De acuerdo a lo anterior, se puede concluir que,

• El uso de herramientas tecnológicas como audios y videos pueden ser aliados útiles en la enseñanza del inglés porque les permite a los estudiantes estar inmerso en un entorno real de la lengua y estimula los sentidos visual y auditivo, lo que genera que su aprendizaje sea significativo y les permita internalizar fácilmente la lengua a la que se exponen.

- También se puede concluir que el uso de audios y videos en sí mismos no logran mejorar la habilidad oral, se necesita de una buena metodología para incluirlos al proceso educativo, sin ser al azar o arbitrarios, empleados en un ambiente adecuado para obtener resultados satisfactorios.
- El desarrollo de la habilidad oral no se trabaja aisladamente de las otras habilidades de escucha, lectura y auditiva, cada una debe estar inmersa en el proceso de enseñanza aunque solo se le de atención a una de ellas, para este caso, la habilidad oral.
- El proceso de esta investigación llevó a que el docente se plantara mejorar su práctica
 educativa utilizando herramientas tecnológicas de apoyo como audios y videos y se logra
 emplear los espacios brindados por la institución como el Laboratorio de idiomas al que
 se obtenía muy poco acceso.
- Este proyecto investigativo benefició a la modalidad de Bilingüismo, al cumplir se los
 objetivos propuesto en el fortalecimiento de la habilidad oral de sus estudiantes, quienes
 optarán al título de "Bachilleres académicos con modalidad de Bilingüismo".
- Evidentemente el desarrollo de la presente investigación lleva a las propias
 investigadoras a reflexionar sobre su práctica educativa como futuras docentes egresadas
 de la Fundación Universitaria Colombo Internacional y en la puesta en marcha de
 proyectos de investigación para resolver problemáticas del establecimiento educativo en
 el que laboren.

RECOMENDACIONES

A través de éste proceso de investigación se pudo evidenciar que los estudiantes de Bilingüismo tenían deficiencias en la habilidad de producción oral en relación a cuatro aspectos lingüísticos evaluados, este diagnóstico lleva a tomar acciones para mejorar estos aspectos, lo cual resultó en el fortalecimiento de la habilidad de producción oral. Así pues, con el ánimo de seguir fortaleciendo esta habilidad, y ayudar a cumplir con los objetivos de la modalidad se recomienda que:

- Los docentes empleen actividades acordes a la vida de los estudiantes, cuyas temáticas tengan practicidad y valor significativo, esto incrementará su interés y motivación por el inglés y su continuidad en la modalidad de Bilingüismo.
- El uso frecuente y adecuado de audios y videos, usando como espacio el Laboratorio de
 idiomas para fortalecer la habilidad oral de los nuevos estudiantes de Bilingüismo y la
 planeación de las temáticas que se llevarán a cabo acorde a las necesidades de
 aprendizaje de los estudiantes para cumplir con los objetivos de la modalidad.
- Se recomienda la continuación de proyectos de investigación que logren fortalecer la
 habilidad oral del idioma inglés en la modalidad de Bilingüismo, para mejorar los planes
 de acción de la modalidad en sí misma y la práctica docente en cuanto al uso de
 herramientas tecnológicas de apoyo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arias, L. (2012). Impacto de un curso mediado por la Web 2.0 en el desarrollo profesional de futuros docentes de inglés. FOLIOS. Universidad Pedagógica Nacional (36), 51-76.
 Recuperado de http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-48702012000200004
- Bagaric, V., & Mihaljevic, J. (2007). Defining Communicative Competence. *Revista Metodika*, 8(1), 94-103. Recuperado de file:///D:/Efrain/Downloads/Bagaric_i_Mihaljevic_Djigunovic_ENG%20(1).pdf
- Bernal, C. (2006). Metodología de la investigación. México: Pearson Educación.
- Blaxter, L., Hughes, C., & Tight, M. (2005). *Cómo se hace una investigación*. Barcelona: Editorial Gedisa S.A.
- Bonilla, E., & Rodríguez, P. (2005). *Más allá del dilema de los métodos. La investigación en ciencias sociales*. Bogotá: Grupo Editorial Norma. Recuperado de https://books.google.com.co/books?id=oSa54vNsC7YC&pg=PA148&hl=es&source=gbs_selected_pages&cad=2#v=onepage&q&f=false
- Burns, A. (2015). Action Research in Second Language Teacher Education. En A. Burns, *Perspectives on Action Research* (págs. 27-35). Bogotá: Cambridge University Press.
- Bustos, A., & Coll, C. (2010). Los entornos virtuales como espacios de enseñanza y aprendizaje. *RMIE*, 15(44), 163-184. Recuperado de http://www.scielo.org.mx/pdf/rmie/v15n44/v15n44a9.pdf

- Campoy, T., & Gomes, E. (2009). Técnicas e instrumentos cualitativos de recogida de datos. En A. Pantoja, *Manual Básico para la realización de tesinas, tesis y trabajos de grado*.

 Madrid: EOS. Recuperado de http://www2.unifap.br/gtea/wp-content/uploads/2011/10/T_cnicas-e-instrumentos-cualitativos-de-recogida-de-datos1.pdf
- Carvajal, A. (2005). *Elementos de Investigación Social Aplicada*. Cartagena de Indias: Escuela Latinoamericana de Cooperacion y Desarrollo.Recuperado de http://www.usbcartagena.edu.co/libros%3Fdownload%3D31%253Aelementos-deinvestigacion-social-aplicada.
- Catana, D. (2013). El video como herramienta para motivar y desarrollar la comprensión oral en el aula de lengua inglesa. España: Universidad de Almería. Recuperado de http://repositorio.ual.es:8080/jspui/bitstream/10835/2333/1/Trabajo.pdf
- Chacón, C., & Pérez, C. (2011). El Podcast como innovación en la enseñanza del Inglés como lengua extranjera. *Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación* (39), 41-54.

 .Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=36818685005
- Colmenares, A. (2011). Investigación-acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. *Voces y Silencios: Revista Latinoamericana de Educación,* 3(1), 102-115.

 Recuperado de http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4054232.pdf
- Constitución Política de Colombia. (2012). *De los derechos Fundamentales*. Bogotá: Red Ediciones S.L.
- Contreras, M., Leal, J., & Salazar, R. (1997). Educación abierta y a distancia: alternativa de autoformación para el Nuevo milenio. Bogotá: Ediciones Hispanoamericanas.

- Falieres, N. (2004). *Cómo enseñar con las Nuevas Tecnologías en la Escuela de hoy*. Bogotá: Editora Cultural Internacional.
- Garcia-Valcárcel. (2003). *Tecnología educativa. Implicaciones educativas del desarrollo tecnológico*. Madrid: Editorial La Muralla.
- Gómez, M. (2006). Introducción a la metodología de la Investigación científica. Córdoba:

 Editorial Brujas. Recuperado de

 https://books.google.com.co/books?id=9UDXPe4U7aMC&pg=PA121&dq=instrumentos
 +de+recoleccion+de+datos+en+la+investigacion+cualitativa&hl=es&sa=X&ei=FnJeVYi
 nMcGigwT4t4GQDw&ved=0CB8Q6AEwAQ%20%20v=onepage&q=instrumentos%20
 de%20recoleccion%20de%20datos%20en%20la%20investigacion%20cualitativa&f=fals
 e#v=snippet&q=instrumentos%20de%20recoleccion%20de%20datos%20en%20la%20in
 vestigacion%20cualitativa&f=false
- Hernández, F., & Rodríguez, C. (2002). *Alternativa de un mundo virtual para mejorar su enseñanza de inglés*. Bogotá: Fondo de Publicación.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, M. (2010). *Metodología de la Investigación*. México: McGraw Hill.
- Heinemann, K. (2003). *Introducción a la metodología de la investigación empírica en las ciencias del deporte*. Barcelona: Paidotribo. Recuperado de https://books.google.com.co/books?id=bjJYAButfB4C&pg=PA97&dq=la+entrevista+en+la+investigacion&hl=es&sa=X&ei=ikFIVcfsBITYggSH3oHQAg&ved=0CBsQ6AEwAA#v=onepage&q=la%20entrevista%20en%20la%20investigacion&f=false
- Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices. (2013). *Proyecto Educativo Institucional*.

 Cartagena de Indias

- Manrique, R. & Castrillón, G. (2005). Derechos de autor en la investigación científica: la autoría en los artículos de investigación. *CES Medicina*, 19(2) 91-96. Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=261120983009
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Bogotá: Imprenta Nacional. Recuperado de http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-315518_recurso_3.pdf
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. (1994). *Ley General de Educación*. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional. Recuperado de http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-85906_archivo_pdf.pdf
- Monsalve, M., Franco, M., Monsalve, M., Betancur, V., & Ramírez, D. (2009). Desarrollo de las habilidades comunicativas en la escuela nueva. *Revista Educación y Pedagogía, 21*(55), 189-210. Recuperado de http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/viewFile/9766/897
- Muñoz, A. (2010). Metodologías para la enseñanza de lenguas extranjeras. Hacia una perspectiva crítica. *Revista Universidad EAFIT*, 46(159), 71-85.

 .Recuperado de: http://publicaciones.eafit.edu.co/index.php/revista-universidad-eafit/article/viewFile/1065/959
- Namakforoosh, M. (2005). *Metodología de la Investigación*. México: Limusa. Recuperado de https://books.google.com.co/books?id=ZEJ70hmvhwC&printsec=frontcover&dq=namakforoosh+m.+%282005%29.+metodolog%C3
 %ADa+de+la+investigaci%C3%B3n&hl=es&sa=X&ei=8vhfVcqEIsKrUe72gMAF&ved
 =0CBwQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false

- Norland, C., Pruett, & J. (2006). A kaleidoscope of models and strategies for teaching English to speakers of other languages. USA: Libraries Unlimited.
- Palacio, M., González, T., Pérez, M., & Lugo, E. (2005). Consideraciones metodológicas para desarrollar la producción oral en inglés a partir de la expresión no lingüística. *Humanidades Médicas*, 5(3), 0-0. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202005000300002&lng=es.
- Pizarro, G., & Cordero, D. (2013). Las TIC: Una herramienta tecnológica para el desarrollo de las competencias lingüísticas en estudiantes universitarios de una segunda lengua. *Educare*, 17(3), 277-292. Recuperado de http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/viewFile/9766/897
- Prieto, C. (2007). Mejora de la producción oral de estudiantes de undécimo en clase de inglés, a través de estrategias de aprendizaje cooperativo. *Profile*(8), 75-90.

 Recuperado de http://www.scielo.org.co/pdf/prf/n8/n8a06.pdf
- Richards, J. (2006). *Communicative Language Teaching today*. New York: Cambridge University Press.

 http://www.cambridge.org/other_files/downloads/esl/booklets/Richards-Communicative-Language.pdf
- Richards, J., & Rodgers, T. (2014). *Approaches and method in language teaching*. United Kingdom: Cambridge University Press. Recuperado de https://books.google.com.co/books?id=HrhkAwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=App roaches+and+method+in+language+teaching&hl=es&sa=X&ei=HgmbVeL3F8z6-

- AHcnqigBw&ved=0CBsQ6AEwAA#v=onepage&q=Approaches%20and%20method%20in%20language%20teaching&f=false
- Robles, H. (2011). Experiencia de Podcasting en la enseñanza de una segunda lengua. *Zona Próxima* (14), 142-149. Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=85320028009
- Robles Noriega, H. S. (2011). Experiencia de podcasting en la enseñanza de una segunda lengua.

 Zona Próxima, (14) 142-149. Recuperado de

 http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=85320028009
- Soler, R. (2007). Nuevo enfoque metodológico a través de las TIC en el proceso de enseñanzaaprendizaje del inglés. Estrategias de Aprendizaje en el entorno virtual. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 21(2-3), 183-196. Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=27412797011
- Stempleski, S. (2002). Video in the ELT Classroom: The Role of the Teacher. En J. Richards, & W. Renandya, *Methodology in language teaching. An anthology of current practice* (págs. 364-367). New York: Cambridge University Press.
- Taylor, S., & Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*.

 Barcelona: Paidós. Recuperado de

 https://books.google.com.co/books?id=EQanW4hLHQgC&pg=PA5&hl=es&source=gbs_selected_pages&cad=2#v=onepage&q&f=false
- Zapata, M., & Londoño, F. (2012). *Uso educativo de recursos digitales protegidos por Derecho de Autor*. Medellín: Universidad de Antioquia. Recuperado de http://aprendeenlinea.udea.edu.co/boa/contenidos.php/6fe9f45a724931bb8213c7bfd3cd0 008/860/1/contenido/

Zhao, Y., & Lai, C. (2008). Technology and second language promises and problems. En L. Parker, *Technology-mediated learning environments for young English Learners*.

Connections in and out of school. New York: Lawrence Erlbaum.

ANEXOS

Anexo 1: Plan de Acción

PLAN DE ACCION

LUGAR: Institución Educativa José AREA: Modalidad de Bilingüismo (Inglés).

Manuel Rodríguez Torices (INEM)

Fortalecer la habilidad de producción oral en el estándar de conversación de los estudiantes de Bilingüismo llevando a cabo actividades con ayuda de audios y videos.

OBJETIVOS ESPECIFICOS		ISTRUMENTOS ECOLECCIÓN	RECURSOS	LAPSO DE EJECUCIÓN	RESPONS ABLES
1. Los estudiantes podrán emplear el nuevo vocabulario para hablar sobre sus celebridades	1.Introducción al Tema: "Celebrities" usando diapositivas de Power Point	- Observaciones registradas en el Diario de Campo	-Proyector, parlantes y computadores portátiles.	10 horas durante dos semanas.	Lilibeth Mazzeo y Maxidenia Jaimes
favoritas y expresar sus preferencias.	2. Escuchar una conversación (audio) en inglés que introduce el nuevo vocabulario.	 Cámara fotográfica Cámara filmadora. 	-Audios tomados de: http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/audio/		

	3. A través de los videos de YouTube se practican los sonidos /v/ and /b/ en inglés y se refuerza la pronunciación del vocabulario visto.		-videos tomados de: https://www.youtube .com/watch?v=Re_V 517kTG0		
	3. Hablar con sus compañeros sobre sus celebridades favoritas.		-Video: https://www.youtube .com/watch?v=Ghb6 qapA_gM		
2. Los estudiantes podrán identificar los adjetivos para describir la personalidad de	1. Introducción al tema: "Friends" usando diapositivas de Power Point	- Observaciones registradas en el Diario de Campo	Proyector, parlantes y computadores portátiles.	10 horas durante dos semanas	Lilibeth Mazzeo y Maxidenia Jaimes
sus amigos y compañeros de clase.	2. Escuchar conversaciones que introduce el nuevo vocabulario y trabajar en parejas	 Cámara fotográfica Cámara filmadora. 	-Audios tomados de: http://www.cambrid ge.org/us/esl/touchst one/audio/		
	3. Practicar la pronunciación del sonido /t/ y del vocabulario visto a través de		-Videos tomados de: http://www.jw.org/e <u>s</u>		

	'1 1 37 m 1				
	videos de YouTube				
	3. Realizar diálogos en clase donde hablen sobre sus amigos.		https://www.youtube .com/watch?v=AHrI wPniA6k		
			https://www.youtube .com/watch?v=VlPf xokADXY		
3. Los estudiantes podrán describir la personalidad de los miembros de su familia, usando	1. Introducción al tema "Family" usando diapositivas de Power Point	- Observaciones registradas en el Diario de Campo	-Proyector, parlantes y computadores portátiles.	10 horas durante dos semanas	Lilibeth Mazzeo y Maxidenia Jaimes
el vocabulario correspondiente junto con una correcta pronunciación.	2. Escuchar conversaciones que introduce el nuevo vocabulario y trabajar en parejas	 Cámara fotográfica Cámara filmadora. 	-Audios tomados de: http://www.cambrid ge.org/us/esl/touchst one audio/		
	3.Practicar el sonido /sh/ y el vocabulario visto usando				

	videos		-video tomado de:		
	4. Hablar de los miembros de su familia.		https://www.youtube .com/watch?v=pxxo E8Qh4Z4		
			https://www.youtube .com/watch?v=ptfu3 tL0OBg		
4. Los estudiantes podrán hablar sobre su rutina diaria, usando, la	1. Introducción al tema "Daily Routines" usando diapositivas de Power Point	- Observaciones registradas en el Diario de Campo	- Proyector, parlantes y computadores portátiles.	10 horas durante dos semanas.	Lilibeth Mazzeo y Maxidenia Jaimes
hora y los días de la semana.	2. Escuchar conversaciones que introducen el nuevo vocabulario y practicar en	- Cámara fotográfica			
	parejas	-Cámara filmadora.			

3. Presentación del video "Daily Routines" para reforzar la pronunciación del vocabulario y el vocabulario mismo.

4. Exposición individual sobre su rutina diaria, usando el vocabulario visto

-Audios tomados de: http://www.cambrid ge.org/us/esl/touchst one audio/

-videos tomados de:

https://www.youtube
.com/watch?v=Tlqp
14p2lfM

https://www.youtube .com/watch?v=KeoF VNwqZdQ

	DIARIO DE CAMPO
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS	CARTAGENA DE INDIAS, 2014-2015

LUGAR	INSTITUCION EDUCATIVA JOSE MANUEL RODRIGUEZ TORICES (INEM)	OBSERVACIÓ N N°	01	
OBSERVADOR	Lilibeth Mazzeo y Maxidenia Jaimes			
OBJETIVO DE LA OBSERVACIÓN	Determinar el contexto general y las clases para el desarrollo del planteamiento del problema			
DESCRIPCIÓN DEL AMBIENTE O CONTEXTO	La Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices cuenta con una amplia infraestructura, es de 3 pisos, cuenta con 2 salas de informática y un laboratorio de Idiomas, además cuenta con una Biblioteca amplia y fotocopiadoras, las oficinas administrativas están de lado derecho y los salones de lado izquierdo, actualmente tiene salones para Primaria. La Institución INEM es pública, localizada en el barrio Almirante Colon, sus estudiantes proceden de varios barrios aledaños y otros más lejos como Flor del Campo y Bicentenario.			
SECUENCIA DE LOS HECHOS	Lleguemos a la Institución a las 1:00 P.M el día jueves 21 de Agosto de 2014. En primera instancia nos presentamos ante el Coordinación Académica para hacerle saber al Coordinador Wilson Blanco las razones por las que estaría en la institución y el horario para trabajar con el docente encargada del grupo de Bilingüismo, el Coordinador se mostró muy complacido y nos mostró el salón donde se iba a llevar a cabo la clase A la clase de Bilingüismo llegamos media hora tarde, es decir a la 1:30, en ella el docente nos hizo presentarnos, y posteriormente los estudiantes se presentaron, algunos con más timidez, en esa			

observación inicial se pudo notar que el grupo era pequeño y la mayoría eran jóvenes muy tímidos. La clase se desarrolló con una lectura extraída de los libros del Bibliobanco, esta lectura tenía que ver con el tema "Celebrities", así que era la biografía del Alberto Gómez Bolaño, conocido como "el chespirito".

El docente les dio tiempo a los estudiantes para realizar la lectura, y luego debían organizar los párrafos en el orden en que creían iban las ideas.

De esta actividad se notó que los estudiantes comprendieron lo que leían, aunque era una lectura con vocabulario muy extenso, ellos entendían cuando el docente les preguntaba en inglés sobre cada párrafo leído, pero a la hora de expresar sus propias ideas les era muy difícil mantener una coherencia entre sus oraciones. Se evidenció que el docente no empleo otra actividad, salvo la lectura de estos libros, en la clase no se resolvieron dudas que ellos tuvieran ni se les preguntó por el nuevo vocabulario y su significado.

También se pudo notar que asistían pocos estudiantes a la clase, pues según el docente solo asistían 5 estudiantes.

RECOLECCIÓN DE LOS DATOS

Se recolectaron los datos a través de la cámara fotográfica y se realizaron diversos videos de la práctica oral de los estudiantes.

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

DIARIO DE CAMPO

CARTAGENA DE INDIAS, 2014-2015

LUGAR	INSTITUCION EDUCATIVA JOSE MANUEL RODRIGUEZ TORICES (INEM)	OBSERVACIÓ N N°	02	
OBSERVADOR	Lilibeth Mazzeo y Maxidenia Jaimes FECHA		03/09/1	
OBJETIVO DE LA OBSERVACIÓN	Determinar el desarrollo de la habilidad oral de los estudiantes a través de un Test de Diagnóstico inicial			
DESCRIPCIÓN DEL AMBIENTE O CONTEXTO	La profesora introdujo el nuevo to escribió en el tablero la pregunta e celebrity? Y les preguntó a los estresobre lo que se les preguntaba, puna respuesta completa y algunas les preguntaba. Posteriormente, la docente utiliza Point para explicar la temática y diálogo y les preguntó por las pal	n ingles ¿What is you udiantes para saber si occos estudiantes puo ni siquiera entendier a unas diapositivas el vocabulario, les e abras que fueran des	de Power entregó un conocidas	
	para ellas, se explicó lo que significaba el diálogo y luego se colocó el audio correspondiente el cual se repitió varias veces, se le pidió trabajar en parejas practicando el diálogo, pero solo una de las estudiantes se mostró indiferente a la actividad, y se retiró de la clase. Al terminar de practicar en parejas, se les pidió que hicieran el diálogo para toda la clase, en ese momento se sintieron cohibidas y con temor, pero se les animó a realizar la actividad. Al terminar la actividad se les felicitó y se les pidió para la próxima clase practicar esa misma estructura del diálogo pero			

con su información personal.

Para finalizar, se hizo un juego de memoria en el que había 16 fichas colocadas en el tablero cada una con una palabra del vocabulario visto, cada palabra estaba repetida dos veces, las estudiantes debían encontrar el número en que estaba la otra palabra, el grupo que más palabras encontrara ganaba el juego para ello se formaron en dos grupos y para nuestra sorpresa, tenían problemas con decir los números del 1 al 16. El juego reforzó la temática vista y al finalizar se les recordó realizar la actividad en casa.

Se les pidió a las estudiantes que aún no se les había hecho el test oral que se quedaran. Durante las preguntas que se les realizó ellas se mostraron bastante nerviosas y no encontraban las palabras para hablar aunque eran preguntas muy sencillas. De hecho muchos de ellos ni siquiera entendieron lo que se les preguntaba aun cuando se les preguntó muy despacio y con gestos.

La clase inicio a las 1:00 en punto, como de costumbre solo había una estudiante y se empezó la clase con la ayuda de diapositivas.

SECUENCIA DE LOS HECHOS

A las 1:30 las estudiantes fueron llegando y continuaron con las actividades

A las 2:30 las estudiantes realizaron actividades y práctica oral del vocabulario.

A las 2:45 ellas expusieron un breve diálogo oral para la clase sobre un diálogo practicado antes

Guía de Entrevista Semi-estructurada para la docente encargada del grupo de Bilingüismo de grado décimo del INEM

Objetivos de la entrevista:

• Determinar si la docente encargada desarrolla la habilidad oral de los estudiantes Empleando herramientas tecnológicas de apoyo en la clase de Bilingüismo

Elementos a Explorar:

- A. Si la docente emplea herramientas tecnológicas y con qué propósito
- B. Metodología que la docente lleva a cabo para las clases de Bilingüismo
- C. Grado de motivación de los estudiantes por las clases de Bilingüismo

Introducción a la Entrevista:

Hola Buenos días, mi nombre es Lilibeth Mazzeo y estudio en la Fundación Universitaria Colombo Internacional (UNICOLOMBO), curso actualmente el último semestre de mi carrera: Licenciatura en Educación con énfasis en Inglés. Como le comenté mi compañera y yo estamos realizando esta entrevista para realizar un diagnóstico inicial de la pregunta problema planteado en nuestro trabajo de investigación.

Queremos que nos cuente cuál es su experiencia con el Programa de Bilingüismo el uso de herramientas tecnológicas, intensidad horaria de las clases de bilingüismo, etc. La entrevista

durará aproximadamente 15 minutos y de antemano le agradezco el tiempo que me dedica.

Entrevistado: M. S, docente de Inglés y Francés, encargada de la modalidad de Bilingüismo.

Secuencia de preguntas:

1. Usted sabe que son las herramientas tecnológicas? las conoce?

R: Si, claro. Para mí esas herramientas son: El video Beam, el computador, etc.

2. Si las conoce, ha empleado o emplea esas herramientas tecnológicas para las clases de Bilingüismo? Con que frecuencia?

R: Si las he empleado, en Bilingüismo, un día vamos a la sala de Bilingüismo y otro día damos la clase en el aula para alternar la clase, allí se emplean con frecuencia.

3. Como es la metodología que se lleva a cabo para el desarrollo de las clases de Bilingüismo?

R: La metodología más que todo es oral, porque yo pienso que hay que profundizar en esa parte y que ellas se atrevan a hablar, como ellas ven sus clases normales de inglés en horario contrario, allí ven gramática y las clases de Bilingüismo para mi deben ser diferentes, debe tener otro objetivo al de las clases de inglés normales. Yo les muestro videos de YouTube, en realidad es un cursillo de varas lecciones llamado: Aprende Ingles escuchando, ellas repiten las conversaciones y escriben las preguntas de la conversación y practican aquí en clase.

4. Con que objetivo se creó esta modalidad de Bilingüismo?

R: El objetivo era que los estudiantes salieran fortalecidos en el Inglés, pero aquí se ve el caso que los alumnos toman el Bilingüismo porque creen que van a salir aprendiendo en seguida el Inglés, si bien esta clase es para fortalecer el idioma Inglés, no es un curso donde van a salir aprendiendo Inglés en seguida.

5. Usted me comentaba que muchos estudiantes se inscriben a la modalidad de Bilingüismo porque creen que van a aprender el Francés, como afecta eso a la disposición de ellos para aprender el Inglés?

R: Como les comentaba, en grado octavo y noveno ellos ven clases de Francés y se enamoran de este idioma, así que en grado décimo escogen Bilingüismo porque creen que lo van a ver y al saber que no es así, muchos de ellos se retiran, por eso actualmente Bilingüismo cuenta con 17 estudiantes inscritos en décimo grado en la jornada mañana, 8 de los cuales son mis estudiantes y el grupo restante pertenece a otra docente

6. Con cuántas horas semanales cuenta usted para las clases de Bilingüismo? Cree que son suficientes para que los alumnos desarrollen su habilidad oral?

R: Se cuenta con seis horas semanales, tres horas el miércoles y 3 horas el viernes. A mí me parece que esto no es suficiente porque es mejor que sean seis horas pero durante tres días, no más pues las estudiantes se fatigan y aprenden menos. Sin embargo, para practicar el idioma se necesita constancia y buena actitud.

7. Justamente en ese aspecto, cómo ve usted a los estudiantes, se sienten motivados a aprender el inglés?

R: Eso es lo que le decía, ellas son un poco perezosas, ponen su situación económica como obstáculo, llegan tarde a las clases o no llegan todos porque dicen que viven muy lejos, pero mientras están en clase prestan atención y hacen las actividades.

8. En su opinión, de qué manera contribuirá el uso de herramientas tecnológicas a desarrollar la habilidad oral del idioma inglés de los estudiantes de décimo?
R: Si contribuirá y mucho pues ellos están más interesados en manejar herramientas tecnológicas, incluso están más versados en eso.

Tiempo: Aproximadamente 15 minutos.

Lugar: Sala de Profesores de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices

Guía de Entrevista Semi-estructurada para el docente encargado del grupo de Bilingüismo de grado décimo del INEM

Objetivos de la entrevista:

• Determinar si el docente encargado desarrolla la habilidad oral de los estudiantes empleando herramientas tecnológicas de apoyo en la clase de Bilingüismo

Elementos a Explorar:

- D. Si el docente emplea herramientas audios y videos en la clase y con qué propósito
- E. Metodología que el docente lleva a cabo para las clases de Bilingüismo
- F. Objetivos de la modalidad de Bilingüismo y si el docente sigue esos objetivos.

Introducción a la Entrevista:

Hola Buenos días, mi nombre es Lilibeth Mazzeo y estudio en la Fundación Universitaria Colombo Internacional (UNICOLOMBO), curso actualmente el último semestre de mi carrera: Licenciatura en Educación con énfasis en Inglés. Como le comenté mi compañera y yo estamos realizando esta entrevista para realizar un diagnóstico inicial de la pregunta problema planteado en nuestro trabajo de investigación.

Queremos que nos cuente cuál es su experiencia con el Programa de Bilingüismo el uso de herramientas tecnológicas, intensidad horaria de las clases de bilingüismo, etc. La entrevista durará aproximadamente treinta minutos y de antemano le agradezco el tiempo que me dedica.

Entrevistado: J.G docente de Inglés, encargado de la modalidad de Bilingüismo en grado décimo.

Secuencia de preguntas:

1. Usted sabe que son las herramientas tecnológicas? las conoce?

R: Bueno, por supuesto. Hoy en día docente que no sepa de tecnología es un docente que está obsoleto, en un nivel de alfabetización muy irregular y pues necesariamente la educación sin tecnología no es educación

2. Si las conoce, ha empleado o emplea esas herramientas tecnológicas para las clases de Bilingüismo? Con que frecuencia?

R: Me he interesado siempre en capacitarme cuando hay un curso de tecnología siempre y cuando tenga la disponibilidad de tiempo porque la dinámica de la enseñanza en clase está ligada a la tecnología ya que los estudiantes de hoy día manejan esas herramientas.

3. Como es la metodología que usted lleva a cabo para el desarrollo de las clases de Bilingüismo?

R: Yo empleo la metodología del enfoque comunicativo porque nosotros consideramos que un nivel de 10^a y 11^a donde se enfatiza el inglés en la modalidad de Bilingüismo, ya los estudiantes han adquirido unas estructuras gramaticales y no ahondamos en esta parte sino en desarrollar proyectos de aula que los comprometa a ellos a ir paso a paso a desarrollar la habilidad oral

4. Con que objetivo se creó esta modalidad de Bilingüismo?

R: Se creó con el objetivo de ayudar a los estudiantes a desarrollar la habilidad oral

5. Con qué frecuencia emplea usted audios y videos en su clase de Bilingüismo?

R: Más que utilizar los audios y videos en Bilingüismo, la dificultad es tener acceso a los aparatos de tipos electrónicos como los Videobeam, los proyectores, los parlantes, que son necesarias para usar videos. Afortunadamente en la Institución contamos con suficientes herramientas tecnológicas para hacerlo y podría decirse que cada quince días estamos visitando la Sala de Idiomas, donde proyectamos películas y usamos Internet a través de los computadores.

6. Cree usted que el uso de audios y videos puede ayudar al desarrollo de la habilidad oral de los estudiantes de Bilingüismo?

R: Más que poder, estoy seguro de eso. Porque si nos vamos 15 o 20 años atrás

donde todavía no había cogido tanta fuerza Internet, por ejemplo, era muy difícil hablar de una inmersión por lo costoso que era para explorar la habilidad comunicativa de los

Estudiantes, hoy en día los estudiantes tienen esa ventaja que no teníamos 15 o 20 años atrás y es poder hacer una inmersión virtual a través de la tecnología con programas de Chats, videos en YouTube, conversaciones reales y programas de televisión en inglés, con todo esto los estudiantes van a tener una mejor recepción tanto auditiva como descripción de vocabulario.

7. Porqué cree usted que los estudiantes escogen la modalidad de Bilingüismo?

R: Buena pregunta... normalmente cuando los estudiantes escogen la modalidad de Bilingüismo le hacemos una evaluación psicotécnica en la cual se explora si de verdad tienen las aptitudes para estar en esa modalidad, entonces lo primero que ellos sacan a relucir es el gusto por el inglés y eso ya es una ventaja en relación con otros estudiantes que ven la clase como una obligación, encontramos estudiantes que están dispuestos a aprender inglés

8. En que consiste esa evaluación psicotécnica?

R: Inicialmente consiste en pruebas de comprensión de lectura, entrevistas orales para mirar cual es el dominio, también se les hace unas preguntas abiertas, se le entrega un papel en blanco y ellos desarrollan allí, con esta prueba

Se puede observar que dominio tienen ellos de redacción

Tiempo: Aproximadamente 15 minutos.

Lugar: Sala de Profesores de la Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices

Anexo 4:	Rúbrica	del	Test d	le Dia	agnóstico

VALUE	A2	GRAMMAR	VOCABULARY	PRONUNCIATION	INTERACTIVE COMMUNICATION
Fully satisfactory	5	Shows a good degree of control of simple grammatical form	Uses a range of appropriate vocabulary when talking about everyday situations	Is mostly intelligible, and has some control of phonological features at both utterance and word levels.	Maintains simple exchanges. Requires very little prompting and support.
Satisfactory	4		Performance sho	ares features of bands 3 and 5	
Moderately satisfactory	3	Shows sufficient control of simple grammatical forms.	Uses appropriate vocabulary to talk about everyday situations.	Is mostly intelligible, despite limited control of phonological features.	Maintains simple exchanges, despite some difficulty. Requires prompting and support.
Partly unsatisfactory	2		Performance sha	ares features of bands 1 and 3	
Unsatisfactory	1	Shows only limit control of a few grammatical form	isolated words and phrases.	Has very limited control of phonological features and is often unintelligible	Has considerable difficulty maintaining simple exchange. Requires additional prompting and support.

FORMATO DE PREGUNTAS DEL TEST DIAGNÓSTICO

LUGAR: Institución Educativa José Manuel Rodríguez Torices DURACIÓN: 10-15 minutos

PARTICIPANTES: Estudiantes de 10° de la Modalidad de Bilingüismo

PERSONA QUE EVALÚA: Lilibeth Mazzeo Torres y Maxidenia Jaimes

OBJETIVO: Determinar el desempeño de los estudiantes de grado decimo en su habilidad oral con el fin de ayudarlos a fortalecer ésta habilidad empleando audios y videos como medios de apoyo.

PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA EVALUACIÓN ORAL:

- Antes de empezar la evaluación, se le explica al estudiante la finalidad del test diagnóstico.
- Se le pide a los estudiantes que pasen individualmente a realizar la prueba oral, la cual se lleva a cabo en el laboratorio de idiomas.
- La docente investigadora hará las preguntas de manera pausada y comprensible para el estudiante.
- Al estudiante se le dará un tiempo razonable para que responda las preguntas
- Las preguntas elaboradas corresponderán a las expuestas en el nivel A 2.1 (Básico 1) de los Estándares Básicos en Lenguas extranjeras: Ingles.
- Al finalizar la prueba, se le agradece a los alumnos por su tiempo.

ESTANDARES	# PREGUNTAS
Saludo cortésmente de acuerdo con la edad y rango del interlocutor	2
Puedo saludar de acuerdo con la hora del día, de forma natural y apropiada	1
Respondo a preguntas personales como nombre, edad, nacionalidad y dirección, con apoyo de repeticiones cuando sea necesario.	5
Pregunto y respondo sobre las características físicas de objetos familiares	2
Respondo preguntas sobre mis gustos y preferencias	5

Anexo 6: Resultados del Test Diagnóstico Inicial

Test de Diagnóstico

	1 est de Diagnostico						
N°	Nombre del Estudiante	Gramática	Vocabulario	Pronunciación	Comunicación Interactiva		
						Puntaje	Promedio
1	Estudiante 1	4	4	4	4	16	4.0
2	Estudiante 2	3	2	2	3	10	2.5
3	Estudiante 3	3	2	2	2	9	2.3
4	Estudiante 4	3	2	2	2	9	2.3
5	Estudiante 5	2	2	2	2	8	2.0
6	Estudiante 6	3	2	2	2	9	2.3
7	Estudiante 7	2	2	3	1	8	2.0
8	Estudiante 8	1	1	1	2	5	1.3
9	Estudiante 9	4	4	3	3	14	3.5
10	Estudiante 10	4	3	2	4	13	3.3
11	Estudiante 11	4	4	4	4	16	4.0
12	Estudiante 12	1	1	1	1	4	1.0
13	Estudiante 13	3	3	3	3	12	3.0
		-					

Anexo 7: Resultados del Test Diagnóstico Final

Diagnostic test

N^{ullet}	Nombre del Estudiante	Gramática	Vocabulario	Pronunciación	Communication Interactiva	Duntaia	Duomadia
	Dimunic				Interactiva	Puntaje	Promedio
1	Estudiante 1	5	5	4	5	19	4.8
2	Estudiante 2	3	3	2	3	10	2.8
3	Estudiante 3	4	4	4	4	16	4.0
4	Estudiante 4	3	4	3	4	14	3.5
5	Estudiante 5	3	4	3	4	14	3.5
6	Estudiante 6	3	3	3	2	11	2.8
7	Estudiante 7	3	3	3	2	11	2.8
8	Estudiante 8	3	3	3	3	12	3.0
9	Estudiante 9	4	4	4	4	16	4.0
10	Estudiante 10	3	3	3	4	13	3.3
11	Estudiante 11	4	4	5	5	18	4.5
12	Estudiante 12	2	3	3	3	11	2.8
13	Estudiante 13	3	4	4	5	16	4.0

Anexo 8: Plan de clase (Lesson Plan)

Lesson Plan # 1

Topic: Celebrities

Course: Bilingualism Class

Standards:

• Respondo preguntas sobre mis gustos y preferencias

• Mantengo una conversación simple en inglés con un compañero cuando desarrollo una actividad de aula

Date: September 03/2014

Number of Hours: 2 hours and 30 minutes.

Objectives:

- Students will be able to identify the adjectives to describe celebrities, for example: amazing, good looking, and great.
- Students will be able to use the correct possessive adjectives in the sentences for talk about the possessions of their celebrities.
- Students will be able to improve their pronunciation and vocabulary through audios and videos with the goal to enhance their oral skills.

Warm up: A song named "As long as you love me" (Bad Street Boys band). **Key words:** Tennis player, singer, actor, writer, amazing, good-looking, exciting.

Supplementary materials and Resources:

Projector, speakers and laptop.

Powerpoint presentation is created by the teacher

Videos are taken from www.youtube.com

Audios are taken from: http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/audio/

Introduction: (5 minutes)

Teacher presents a song about Bad Street boys band (warm up), then includes the question: ¿What is your favorite celebrity? The teacher says her answer and invites to the students to do the same. The students respond using a complete answer.

Presentation: (1 hour)

Teacher presents the topic using power point presentation; the topic is "Celebrities", a teacher presents a picture about an actor, a singer, tennis player and football team and asks ¿Who is he/she/it? (Activity 1). Then, the teacher gives them a conversation and they listen to the audio, it is repeating twice, teacher emphasizes in the key words and the correct pronunciation (Activity 2). Teacher presents videos about the pronunciation of the /v/ and /b/ sounds and "describing people" (Activity 3).

Practice and Application (1 hour)

The students practice the conversation in pairs and then had to present the dialogue to the class. At the end, the teacher presents a memory game to remember new vocabulary. Finally, the students have to replace dialogue with their own information.

Evaluation (25 minutes)

The evaluation includes the oral activity (presentation of the dialogue) with the correct pronunciation of the key word.

Activity 1: Presentation of the vocabulary using Power Point presentation









Activity 2: Script about the audio presented in class.

Talking about your favorite celebrity.....

John: Who's that?

Sandra: Is Johnny Depp. He is my favorite actor; he is so good-looking, His new movie is

great

Sandra: She is Adele, I love her new album; her voice is amazing

John: Adele?

Sandra: Yeah! She is a famous singer!

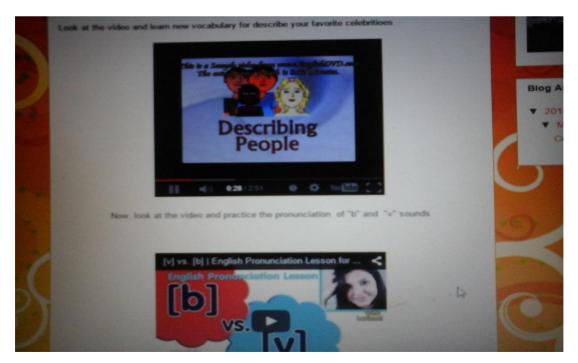
Sandra: They are my favorite tennis players. Their matches are always exciting.

You're a tennis fan, right?

John: Umm not really. Great! A football game and is our favorite <u>team</u>

Sandra: You meaning your favorite team, you know, I am not a football fan!

Activity 3: Videos about "describing people" and "English pronunciation: "v" and "b" sounds"



Lesson Plan # 2

Topic: Friends

Course: Bilingualism Class

Standards:

• Mantengo una conversación simple en inglés con un compañero cuando desarrollo una actividad de aula

Date: September 17/2014

Number of Hours: 2 hours and 30 minutes.

Objectives:

- Students will be able to identify the adjectives to describe their classmates and friends, and ask questions about the classmates' personality
- Students will be able to talk about their friends and best friends with their classmates and write about their friends' personality using the new vocabulary

Warm up: A video clip named "What is a real friend?

Key words: interesting, lazy, friendly, outgoing, quiet, shy, smart, nice, funny

Supplementary materials and Resources:

Projector, speakers and laptop.

Powerpoint presentation is created by the teacher

Videos are taken from www.youtube.com and www.jw.org

Audios are taken from: http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/audio/

Introduction (5 minutes)

Teacher asks the question who is your best friend? Teacher says her answer and invites them to do the same.

Presentation (1 hour)

Teacher presents the topic using power point presentation and use a listening conversation to introduce the new vocabulary. The vocabulary is repeated and reinforced with a video

Practice and Application (1 hour)

With the goal to improve the pronunciation teacher presents another video named "/t/ sound". Students practice the correct pronunciation and talk about the personality of their classmates, a best friend or neighbor. Then, they ask questions using Yes/No questions.

Evaluation (25 minutes)

Students are evaluated with a conversation when they describe the personality of their classmates. This evaluation is in pair

LISTENING

This is Sean, a friend of high school, she is very interesting and she's in a band. This is Min with my best friend Ethan, he's lazy. This is my neighbor and his son, my neighbor is friendly and outgoing but his son is quiet and shy.

My mat's teacher is very smart and she's really nice too. She's always funny in class







TALK ABOUT IT

Do you have friends or neighbor like this?. Tell the class what is the personality of these people.

EXAMPLE

My classmate Lilibeth is friendly, smart and interesting.

My best friend Wendy is really nice, fun and outgoing, my neighbor Juan is serious, strict and quiet

My classmates	My best friend	My neighbor
Friendly	nice	serious
smart	fun	strict
interesting	Outgoing.	quiet

YES/NO QUESTIONS

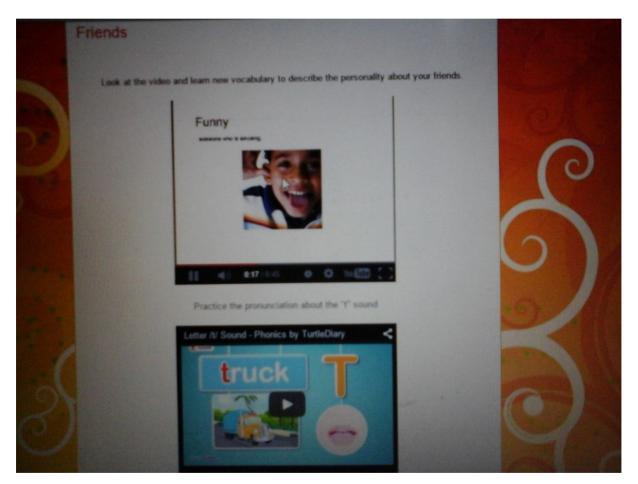
•	Are you lazy?	Yes, I am	No, I am not (I m not)
•	Are you smart?	Yes, I am	No, I am not
•	Is she nice not)	Yes, she is	No, she is not (she 's
•	Is he strict	Yes, he is	No, he is not
•	Are theyserious? (they re not)	Yes, they are	No, they are not

Activity 2: Script about the audio.

This is Sean, a friend of high school, she is very interesting and she's in a band. This is Min with my best friend Ethan, he's lazy. This is my neighbor and his son, my neighbor is friendly and outgoing but his son is quiet and shy.

My math's teacher is very smart and she's really nice too. She's always funny in class

Activity 3: Videos about "Friends" and "English pronunciation: "t" sound.



Lesson Plan #3

Topic: Family

Course: Bilingualism

Standards: Respondo a preguntas personales como nombre, edad, nacionalidad y dirección, con

apoyo de repeticiones cuando sea necesario.

Date: October 01/2014

Number of Hours: 2 hours and 30 minutes.

Objectives:

• Students will be able to ask and answer information questions about the ages of their family members.

• Students will be able talk about their family members using the new vocabulary.

Warm up: Current news.

Keywords: grandfather, grandmother, father, mother, sister, brother, uncle, aunt, cousin, son,

daughter.

Supplementary materials and Resources:

Projector, speakers and laptop.

Powerpoint presentation is created by the teacher

Videos are taken from www.youtube.com and www.jw.org

Audios are taken from: http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/audio/

Introduction (5 minutes)

Teacher introduces the topic Family asking to the students about their father and mother's name.

Presentation (1 hour)

Teacher presents the new vocabulary with a short conversation. Students repeat the conversation and listen to the pronunciation about the new vocabulary. For reinforce the vocabulary, teacher shows the video "family members", and then, improve the pronunciation with the video "/sh/sound"

Practice and Application (1 hour)

Students replace the conversation with their own information and practice it in pair. They Ask questions to their classmates about the ages of their families. With the goal to improve the oral skill, students ask information questions to their partner.

Evaluation (25 minutes)

Students write a short paragraph saying the family's ages, name and describe their personality. The paragraph should be recorded in www.vocaroo.com, with the purpose to check the pronunciation and vocabulary.

Activity 1: Presentation of the activities



LISTENING NUMBERS

- How old are your mother?
 Ex: My mother is 42 years old (She is) 42 years old
- How old are your father?
 Ex: My father is 45 years old (He is)45 years old
- How old are you?
 EX: I am 23 years old

INFORMATION QUESTIONS

How are you? I am fine. How are your parents? They are fine, thanks.

Where are you from? I am from Cartagena

What are their names? Pedro and Liliana

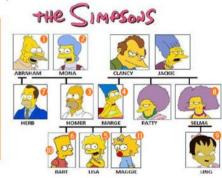
How old are you? I am 23 years old Where's theyfrom? They are from C/gena

What's theylike?
They are smart and funny

B. Disten and say the words.



- 2. Grandmother
- 3. Father
- 4. Mother 5. Sister
- 6. Brother
- 7. Uncle
- 8. Aunt 9. Cousin
- 10. Son
- 11. Daughter



HOMEWORK



My mother's name is Liliana. She is 42 year old. She is friendly and smart.

My father's name is Pedro. He is 45 years old. He is strict and serious.

My brother 's name is Elias. He is 19 years old. He is lazy and friendly.

My sister's name is Karen. She is 21 years old. She is shy and quiet.

Activity 2: Script about the audio.

LISTENING CONVERSATION

Juan: Hi, Lucy

Lucy: Hi Juan, What do you do?

Juan: I see my family's photos

Lucy: Hum, Who is she?

Juan: She is my mother.

Lucy: How old is she?

Juan: She is 40 years old

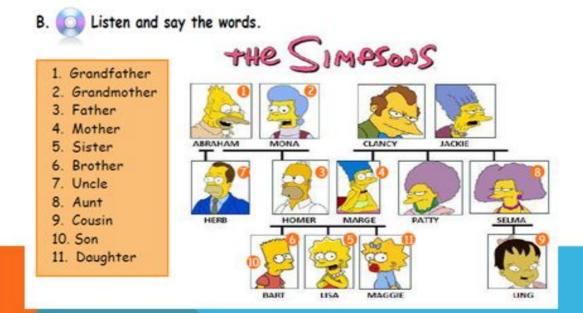
Lucy: Who is he?

Juan: He is my father Pablo. I love be with him. He is funny. He is 49 years old

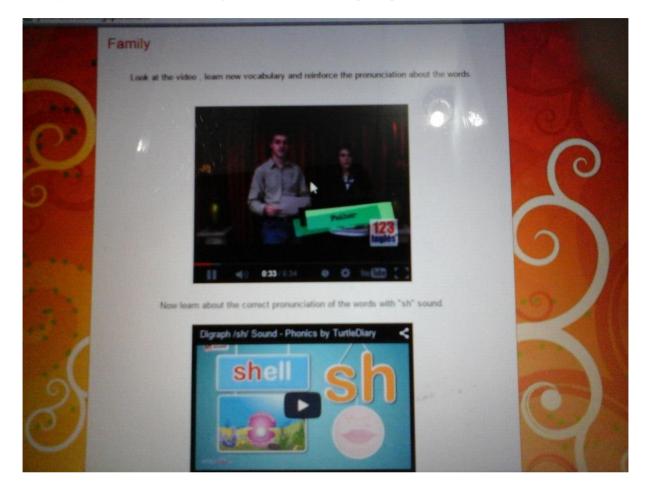
Lucy: Talk me about your sisters.

Juan: Sure, she is Melissa, she is 11 years old and Amanda is 14 years old. Lucy: You have a beautiful family Juan. By the way, it's time to go, see you.

Juan: Thanks Lucy, bye.



Activity 3: Videos about "Family members" and "English pronunciation: /sh/ sound.



Lesson Plan #4

Topic: Daily Routines **Course:** Bilingualism

Standards: Mantengo una conversación simple en inglés con un compañero cuando desarrollo

una actividad de aula. **Date:** October 16, 2014

Number of Hours: 2 hours and 30 minutes

Objectives:

- Students will be able to identify the new vocabulary to talk about their routines.
- Students will be able to use present tense to talk about the daily routines
- Students will be able to talk about the classmates' daily routines.

Warm up: video clip named "What do you did?

Key words: get up early, do the homework, get up late, take a class, clean the house, eat breakfast, play sport, check my e-mail, watch TV, listen to music, go shopping.

Supplementary materials and Resources:

Projector, laptop and speakers.

Powerpoint presentation is created by the teacher

Videos are taken from www.youtube.com and www.jw.org

Audios are taken from: http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/audio/

Introduction (5 minutes)

Teacher introduces the topic "Daily Routines" asking to the students about their routines.

Presentation (1 hour)

Teacher presents the new vocabulary with a powerpoint presentation Students listen and repeat the new vocabulary. For reinforce the vocabulary, teacher shows the video "Time & Daily Routines" and then practice a conversation.

Practice and Application (1 hour)

Listen and practice a conversation named "What's A typical morning like in your home?", then replace the conversation with their own information and talk with their classmate about their typical morning.

Evaluation (25 minutes)

Students do a schedule for your family and tell the class the routines of your family members.

Activity 1: Presentation of the vocabulary









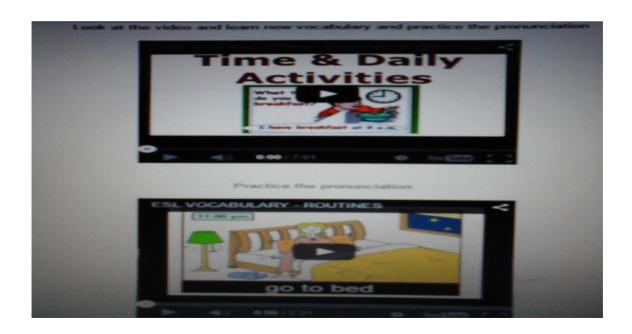




Activity 2: Script about the audio.



Activity 3: Videos about "Daily routines"



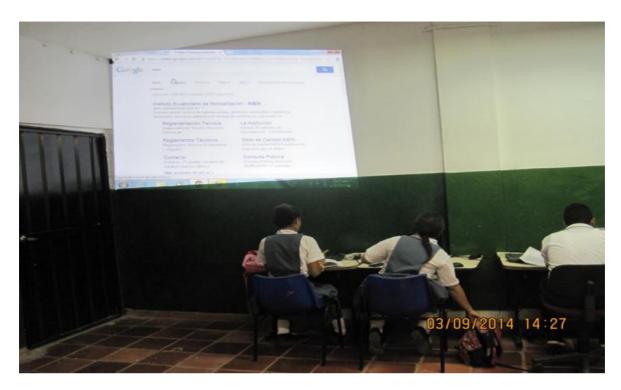
Anexo 9: Contexto de la Institución





Anexo 10: Laboratorio de Idiomas





Anexo 11: Trabajo en pareja sobre el tema "Celebrities"



Anexo 12: Actividades realizadas durante el tema "Family".



Anexo 13: Guión de la actividad del tema "Family"

Estudiantes hablando sobre las edades de ellos y de su familia.

Script # 1:

STUDENT 1: How old are your mother?

STUDENT 2: she is thirty years old.

STUDENT 1: How old are your father?

STUDENT 2: He is forty three years old.

STUDENT 1: How old are you?

STUDENT 2: I am seventeen years old.

STUDENT 1: How old are your father?

STUDENT 3: He like forty three years old.

STUDENT 1: How about your mother?

STUDENT 3: My mother is forty seven years old.

STUDENT 1: How old are you?

STUDENT 3: I am fifteen years old.

STUDENT 2: How old are you?

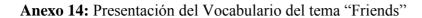
STUDENT 1: I am fourteen years old.

STUDENT 2: How old are your mother?

STUDENT 1: My mom is forty nine years old

STUDENT 2: How old are your father?

STUDENT 1: fifty three years old.





Anexo 15: Guión de la actividad del tema "Friends"

Estudiantes que están describiendo la personalidad de sus amigos o compañeros de clase Script # 1

STUDENT 1: Sara is Smart, interesting, funny, nice and quiet and my partner Andrea is serious, nice, outgoing, funny and friendly. And your classmates?

STUDENT 2: My classmate Guillermo is funny, smart, nice, friendly and sometimes lazy. Script # 2

STUDENT 1: My best friend is Diego and he is tall, serious, quiet and smart.

STUDENT 2: My new partner is Richard; his person is funny, is amazing and is work.

Anexo 16: Conversación y video sobre el tema "Daily Routines"



